buss

WIR FEIERN
GEBURTSTAG

10%
auf ALLES*

GROSSE
NEUERÖFFNUNG

600 m² voller Inspiration für Ihren Haushalt!

Entdecken Sie unsere neue **Fachsortimentsabteilung** in **Wiesmoor!**

20%
auf **Haushalt & Deko***

*Nur gültig für Pluskartenkunden und die, die es werden möchten. Ausgenommen SALE und Toppreise.
Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig bis zum 21.09.2026

buss-wohnen.de

Küchenausstattung für jeden Tag.



KARAFFE
mit Ausgießer, Borosilikatglas, spülmaschinen-geeignet, ca. 1,1 L
UVP 42.99

20% sparen!

~~34.99~~
27.99

Online-Code: 59660140

20% sparen!

BESTECK-SET
30-tlg., Edelstahl 18/10, spülmaschinenfest.
UVP 149.-

Online-Code: 59660578

~~79.99~~
63.99





20% sparen!

Online-Code: 54521373

LEONARDO

GLAS
UVP 1.95
1.56

GLAS
[54521373, 1374] 330 ml und 280 ml, klar, spülmaschi-nenfest.

WIESMOOR:
Kommen Sie vorbei und entdecken Sie **600 m² neue Ausstellungsfläche** in unserer Boutique!

MEPAL



20% sparen!

~~29.99~~
23.99

RÜHRSCHÜSSEL-SET [69670803] Kunststoff, spülmaschinengeeignet, best. aus: 1x Schüssel ca. 1,5 L, 1x Schüssel ca. 3 L und Teigschaber L ca. 26,4 cm. UVP 41.97

20% sparen!



TELLER-SET
12-tlg., hochwertiges Stein-zeug weiß-creme, best. aus jeweils: 4 Speisetellern, Dessertellern und Mehrzweckschalen.

Online-Code: 69310964

CreaTable

TELLER-SET
UVP 94.99
75.99

TOPF-SET
Cromargan®, Edelstahl 18/10 rost-frei, backofengeeignetes Gehäuse bis zu 250°C, Deckel bis zu 180°C, breiter Schüttrand, best. aus: Kochtopf Ø ca. 16 cm, Ø ca. 20 cm und ca. 24 cm, Stielkasserolle Ø ca. 20 cm, ohne Deckel.
UVP 249.-

BACKOFENGEEIGNET

TOPFSET
~~129.-~~
103.20

4-TLG.



20% sparen!

Online-Code: 59660860

SERVIERSCHMORPFANNE
Cromargan®, Edelstahl 18/10 poliert, backofengeeignet bis 180°C, Durit-Select-Pro ntihaftbeschichtung, für alle Herdarten geeignet, H/Ø ca. 9x28 cm, inkl. Steckdeckel aus Glas, sitzt fest auf und ermöglich es, den Garvorgang zu beobachten. UVP 119.99

Online-Code: 59661352

INKLUSIVE
Steckdeckel aus Glas



20% sparen!

~~84.99~~
68.-

Alles Abholpreise in Euro ohne Deko.
Für Druckfehler keine Haftung.

buss-wohnen.de

buss

www.nordwest-sonntagsblatt.de | Druckauflage: 32.000
Sonnabend, 29. August 2026 | 34. KW | 48. Jahrgang

Nordwest
SONNTAGSBLATT
Emden

Ein Emder Verein verschwindet – seine Hütte bleibt

VEREINSLEBEN SV Emden-Harsweg musste sich auflösen – Besitz ging zum JAG

VON PETER SAATHOFF

EMDEN – Das Emder Johannes-Althusiusgymnasium (JAG) ist um ein Gebäude reicher. Doch hinter dem Geschenk steckt kein freudiger Anlass: Der Sportverein Emden Harsweg wird aufgelöst. Seine Holzhütte auf dem Schulsportplatz benötigt er deshalb nicht mehr – und hat sie nun dem Förderverein des Emder Gymnasiums gespendet. Künftig könnte die Schule das Gebäude als Lager, Wettkampfquartier, Besprechungsraum oder Umkleide nutzen. Welche Funktion die Hütte übernehmen soll, darüber wollen nun die Sportlehrer beraten, sagte Schulleiter Oliver Damm bei der Schlüsselübergabe am Dienstagmorgen.



Der Schlüssel und die dazugehörige Hütte haben den Besitzer gewechselt: Hier überreicht (v. l.) Uwe Pfeffer der Fördervereinsvorsitzenden Birte Engelberts und JAG-Schulleiter Oliver Damm die Schlüssel. Der Anlass war kein freudiger.

BILD: PETER SAATHOFF

Jahrzehnte im Ehrenamt

Den Schlüssel überreichte ein ehemaliger Kollege: Uwe Pfeiffer war Chemie- und Sportlehrer am JAG, und über Jahrzehnte Trainer beim SV Harsweg. Seine Frau Imke übernahm jahrzehntelang den Vorsitz des Vereins. Beide haben seit den 1980er Jahren Herzblut und Lebenszeit in den Verein gesteckt. Vor allem Leichtathletik stand im Fokus des Harsweger Sportvereins. Sprint, Weitsprung, Diskuswerfen … Die dafür benötigten Geräte lagerten in der Blockhütte. Nun haben Hütte und Inventar gemeinsam den Besitzer gewechselt. „Das sind die 400-Gramm-Speere für die Anfänger, das sind die 800-Gramm-Speere für die Wettkämpfe“, erklärte Pfeiffer. Auch verschiedene Bälle unterschiedlicher Gewichtsklassen drückte er Damm und der Fördervereinsvorsitzenden Birte Engelberts in die Hand.

Das Ende des Vereins kündigte sich über Jahre an. Jahr für Jahr rückten weniger leichtathletikbegeisterte Kinder und Jugendliche nach, erzählt Pfeiffer. Auch Trainer gab es kaum noch. Doch nicht nur die Zahl der Kinder sank. Auch deren Motivation habe sich verändert. Früher sei es gang und gäbe gewesen, zu trainieren, besser zu werden und sein Können bei Wettkämpfen zu messen. Privates sei dafür auch einmal dem Sport untergeordnet worden. Inzwischen habe sich das umgekehrt. „Da ist der Wocheneinkauf am Samstag wichtiger als die Fahrt zum Wettkampfort“, kritisiert der ehemalige Übungsleiter.

Wettkämpfe bis zu deutschen Meisterschaften

An frühere Erfolge mit Teilnahmen bei Deutschen Jugendmeisterschaften konnte der Verein nicht mehr anknüpfen. Auch die jährliche Herbstfreizeit in den Harz, an der in Spitzenzeiten 50 Kinder teilnahmen, sei zuletzt nur noch ein Schatten ihrer Vergangenheit gewesen. Zum 30. Juni löste sich der Verein schließlich auf. Mit der Schlüsselübergabe auf dem JAG-Gelände endet nun auch sichtbar die Geschichte des SV Emden-Harsweg.

Monatelange Baustelle auf A 31: Sperrungen rund um Emden

VERKEHR Fahrbahnsanierung zwischen Riepe und Emden-Ost – Verkehrsführung ist bereits seit dem 17. August geändert

VON STEFAN IDEL

EMDEN/RIEPE – Autofahrer aufgepasst! Seit Montag, 17. August, erneuert die Autobahn GmbH die Deckschicht und die darunter liegende Binderschicht der Autobahn A31 zwischen den Anschlussstellen Riepe und Emden-Ost in beide Fahrtrichtungen. Die Maßnahme wird in mehreren Bauphasen durchgeführt, die jeweils eigene Verkehrsführungen erfordern, teilt ein Sprecher der Niederlassung Nordwest der Autobahn GmbH mit. Folgender Bauablauf ist vorgesehen:



Ein Schild weist auf eine Baustelle auf einer Autobahn hin. Die Autobahn GmbH erneuert die Fahrbahn der A31 zwischen Emden und Riepe.

DPA-SYMBOLBILD: JAN WOITAS

- Seit Montag, 17. August, wird seit 7 Uhr eine sogenannte 1+1-Verkehrsführung eingerichtet. Das heißt: Je Fahrtrichtung steht dann ein Fahrstreifen zur Verfügung.

Sanierung der Rampen bei Emden-Ost

- Ab Montag, 21. September, wird der Verkehr auf der A31 komplett auf die Fahrbahn in Richtung Ruhrgebiet verschwenkt. In jede Fahrtrichtung steht weiterhin eine Spur zur Verfügung. An der Anschlussstelle Riepe wird die Auffahrt in Fahrtrichtung Emden gesperrt.
- Von Freitag, 9. Oktober, 18 Uhr, bis Montag, 12. Oktober, 6 Uhr, ist die A31 in Fahrtrichtung Emden gesperrt. Die Umleitung erfolgt über die U11 zur Anschlussstelle Emden-Wolthusen oder die U24 zur Anschlussstelle Emden-Ost.
- Von Freitag, 16. Oktober, 18 Uhr, bis Montag, 19. Oktober, 6 Uhr, wird die Anschlussstelle Emden-Ost für die Sanierung der verbleibenden Rampen gesperrt.
- Von Freitag, 13. November, 18 Uhr, bis Montag, 16. November, 6 Uhr, erfolgt eine Sperrung in Fahrtrichtung Ruhrgebiet. Die Umleitung läuft über die U13 ab Emden-Ost beziehungsweise die U11 ab Emden-Wolthusen. Im Anschluss wird der Verkehr auf die Fahrbahn in Fahrtrichtung Emden gelenkt. In jede Fahrtrichtung steht weiterhin eine Spur zur Verfügung, teilt der Sprecher der Autobahn GmbH mit. Die Aus- und Auffahrt der Anschlussstelle Riepe in Fahrtrichtung Ruhrgebiet wird gesperrt.
- Ab Montag, 30. November, wird für den Rückbau der Mittelstreifenüberfahrten erneut die 1+1-Verkehrsführung eingerichtet.
- Ab voraussichtlich 18. Dezember wird die Baustelle abgebaut und die komplette A31 für den Verkehr freigegeben.

Erneuerung der AS Pewsum

Die Anschlussstelle Pewsum soll gleichzeitig grunderneuert werden. Hier erfolgt von Montag, 31. August, bis voraussichtlich Donnerstag, 8. Oktober, zunächst die Sperrung der Auf- und Ausfahrt in Richtung Ruhrgebiet. Im Anschluss bis voraussichtlich 10. November soll die Auf- und Ausfahrt in Richtung Emden gesperrt werden, skizziert der Sprecher den Zeitplan.





Podcast trifft Legenden – Wer darf auf den Platz?

SPORTWOCHENENDE Beim FC Loquard steht ein ganz besonderes Spiel auf der Agenda

VON DIRK DE VRIES

LOQUARD – Für einige wird es sicherlich das Spiel des Jahrhunderts. Auf jeden Fall aber das Spiel, von dem sie noch in Jahren sprechen werden. Der FC Loquard hat mit einer „Allstars-Mannschaft“ die Podcaster „Toddi & Chris“ dazu herausgefordert, beim Sportwochenende des Vereins mit einer eigenen Mannschaft anzutreten. Und „Toddi & Chris“ haben die Herausforderung angenommen.



Nahmen die Herausforderung des FC Loquard sehr gerne an: die beiden Podcaster Christian (links) und Thorsten Zeiß von „Toddi & Chris“. BILD: PRIVAT

Zwei FCL-Kenner mit Podcast-Geschichte

Nun sind die beiden Podcast-Hosts beim FCL keine Unbekannten. Thorsten Zeiß hat lange Jahre für die Loquarder auf dem Fußballplatz gestanden, sein Cousin Christian Zeiß verfolgt die Spiele vom FCL seit seiner Kindheit. Seit über zwei Jahren stellen die beiden in ihrem Podcast regionale Sportler vor. Deshalb war an die Herausforderung auch eine Bedingung geknüpft: Im Team der Beiden sollten Personen auflaufen, die entweder Gast im Podcast waren oder sich per Sprachnachricht beteiligt haben.

Und was die beiden Zeiß' da dann an Land gezogen haben, ist schon sehenswert. „Klar war eigentlich, wen wir als Erstes anrufen“, sagte Christian Zeiß. Und Henning Rießelmann, sportlicher Leiter bei Regionalligist Kickers Emden sowie Betreiber der Sport-Agentur „Onside“ hat nicht lange überlegt. „Er sagte sofort zu und er besorgt auch die Trikots für uns.“ Dazu gibt es auch noch Aufwärmshirts. „Wir machen das Spiel im laufenden Ligabetrieb und da war es uns wichtig, dass wir auch eine Physiotherapeutin vor Ort haben“, sagt Thorsten Zeiß. Wiebke Rieken ist als Physio und Athletiktrainerin beim Bezirksligisten Eintracht Ihlow. „Und so hat uns dann Physio-Gym von der Dr. Becker-Klinik in Norddeich die Shirts gesponsort.“ Rieken arbeitet dort hauptberuflich.

Fan kann aktiv mitspielen

Wichtig war den Herausgeforderten auch, dass ihr Team viele Vereine und Ligen präsentieren sollte. Neben Rießelmann haben noch Björn Lindemann (Trainer von Kickers Emden), Visquards Urgestein Maik Eeten sowie Behrend Janssen und Torsten Ehm (beide vom TuS Westerende) zugesagt. Zwei neue Spieler warfen sie aktuell ins Gespräch: Thilko Boekhoff (Trainer von Eintracht Ihlow) hat seine Zusage gegeben. Er bringt seinen Kapitän Luca Wendeling mit. Weitere Spieler geben sie über ihre Social–Media-Kanäle bekannt. Dazu ganz wichtig: Eine Zuhörerin/ein Zuhörer des Podcasts kann beim Spiel aktiv dabei sein. Einfach auf den sozialen Medien von „Toddi & Chris“ einen Kommentar hinterlassen, die beiden losen dann aus. Wer kommentiert, muss nicht Fußballerin/Fußballer sein. Wird es eine Frau, ist sie nicht die einzige im Kader – so viel sei schon einmal verraten.

Aber wie kam diese verrückte Idee denn zustande? Florian Deiters-Harberts (3. Vorsitzender und Spieler der 1. Herren) hat schon länger überlegt, was der FC Loquard besonderes machen kann, wenn er in zwei Jahren sein 100-jähriges Vereinsbestehen feiert. „Ich fand es immer schade, dass beispielsweise Thorsten, Roland (Beekhuis) oder auch Martin (Peters) nie ein richtiges Abschiedsspiel hatte“, sagt Deiters-Harberts zu den Überlegungen. Und irgendwann waberte die Idee der Herausforderung im Raum.

Stars auf dem Platz – und am Tresen

Verstecken brauchen sich die FCL-Allstars nicht. Neben Beekhuis und Peters werden Markus Dielenschneider und Benjamin Paasch als ehemalige Aufstiegstrainer die Mannschaft coachen. „André Popp und Andy Akkermann sind unsere Torhüter und einige mehr werden folgen“, freut sich Deiters-Harberts auf sein Team. Im Grunde genommen umfasst der Kader rund 40 Spieler, weitere Namen verbreitet auch der FCL über seine sozialen Kanäle. Aber: „Davon können einige nicht mehr aktiv spielen, die helfen dann aber beispielsweise am Getränkestand.“

Beide Teams sind, das sagen die Macher, bis in die Haarspitzen motiviert. Und beide Teams wollen auf jeden Fall gewinnen. Ein munteres Hin-und Hergeschiebe des Balles sollten die Zuschauer also nicht erwarten.

Was sich Deiters-Harberts neben gutem Wetter und vor allem ganz vielen Zuschauer wünscht? „Vielleicht bekomme ich es hin, dass Thorsten sozusagen bei uns sein Abschiedsspiel macht!“

Eine neue Herausforderung? Aufgelöst wird das am 3. September ab 19 Uhr auf dem Sportplatz in Loquard – beim vielleicht für manchen auf dem Platz sein Spiel des Jahrhunderts.

Medizin ANZEIGE



Keine Kompromisse bei Migräne

Pulsieren, Pochen, Hämmern sowie Lichtempfindlichkeit und mehr: Migräne quält Betroffene meist sogar über mehrere Tage. Während viele Schmerzmedikamente lediglich den Schmerz lindern, setzt Formigran (Apotheke, rezeptfrei) gezielt dort an, wo der Migräne-Schmerz entsteht: Formigran kann die erweiterten Blutgefäße der Hirnhaut auf Normalgröße verengen und so die Ursache der Migräne direkt am Ort des Geschehens bekämpfen. Auch Begleitsymptome wie Übelkeit, Licht- oder Lärmempfindlichkeit werden bekämpft. Bereits nach zwei Stunden kann die maximale Wirksamkeit erreicht werden. Zudem sorgt Formigran für eine langanhaltende Schmerzlinderung. Die zwei Tabletten pro Packung sind daher meist ausreichend.

Für Ihre Apotheke:
Formigran
(PZN 02195485)



www.formigran.de

Vor der Einnahme sollte Rücksprache mit einem Arzt gehalten werden. • AI Bild KI-generiert

FORMIGRAN 2,5mg Filmtablette. Wirkstoff: Naratriptan (als Naratriptanhydrochlorid). Akute Behandlung der Kopfschmerzphasen von Migräneanfällen mit und ohne Aura. Enthält Lactose. www.formigran.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Arthrose? Pflanzenwirkstoff hilft abseits der Krebstherapie bei Arthrose

Hoffnung für Millionen Arthrose-Patienten: Ein besonderer Wirkstoff, der in der komplementären Krebstherapie eingesetzt wird, kann unabhängig davon auch bei Arthrose helfen!



Wenn die Laubbäume ihre Blätter verlieren, bekommen wir eine sonst eher unscheinbare Pflanze zu Gesicht: die Mistel. Diese wird häufig in der begleitenden Krebstherapie eingesetzt, da sie sich beim Gebrauch gegen maligne Tumore bewährt hat. Sie aktiviert den programmierten Zelltod einer geschädigten oder funktionsunfähigen Zelle als Überlebensschutz des gesunden Gewebes. Das Geniale: Forscher fanden heraus, dass der in der Mistel enthaltene Wirkstoff Viscum album auch bei Arthrose helfen kann[1].

Arthrose – die wichtigsten Fakten

Arthrose gilt als eine Verschleißkrankheit der Gelenke, bei der sich der Knorpel an den Gelenken abnutzt. Dieser Knorpel bildet eine Schutzschicht, die verhindern soll, dass die Knochen aneinander reiben. Nutzt sich der Knorpel ab, reiben schließlich die Knochen ungeschützt aneinander. Dies führt zu starken Schmerzen und Entzündungen. Altersbedingter Verschleiß gilt dabei als eine der Hauptursachen. Aber auch Bewegungsmangel, Übergewicht oder Fehlstellungen können Arthrose begünstigen.

Ein typisches Zeichen ist der „Anlaufschmerz“. Dabei verspüren Betroffene beim Loslaufen auf den ersten Metern ein Ziehen, z. B. in der Hüfte oder im Knie. Arthrose beginnt außerdem in vielen Fällen damit, dass sich die Gelenke steif anfühlen oder anschwellen. Später kommt häufig ein Belastungsschmerz hinzu.

Der vielversprechende Wirkstoff Viscum album

Der Wirkstoff Viscum album kann auch bei Arthrose helfen! Denn: Laut Arzneimittelbild wird Viscum album bei Steifigkeit sowie bei Ziehen und Reißen im Knie angewendet. Der Wirkstoff überzeugt vor allem deswegen bei Arthrose, da er sowohl schmerzlindernd als auch entzündungshemmend wirkt.[1] Der Wirkstoff kann laut In-vitro-Studien durch den apoptotischen Zelltod sogar bestimmte Körperzellen stoppen, die den Gelenkknorpel bei Arthrose angreifen.[2] Somit wird der Knorpel geschützt und die bei Arthrose typischen Anlauf- und Belastungsschmerzen werden bekämpft. Inzwischen gibt es ein rezeptfreies Arzneimittel in Deutschland, was den Wirkstoff Viscum album hochkonzentriert enthält. Es ist in Apotheken unter dem Namen Rubaxx Arthro erhältlich. Das Arzneimittel ist gut verträglich. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx Arthro
(PZN 15617516)



www.rubaxx.de

[1]Hedge et al. (2011) Viscum album Exerts Anti-Inflammatory Effect. PLoS ONE. 2011;6(10):e26312 • [2]Lavastre et al. (2004) Anti-inflammatory effect of Viscum album. Clin Exp Immunol. 2004 Aug; 137(2):272-8 • Abbildung Betroffenen nachempfunden

RUBAXX ARTHRO. Wirkstoff: Viscum album Ø. Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Enercon erzielt erstmals seit Jahren wieder einen Gewinn

WINDENERGIE Auricher Hersteller 2025 mit rund zwölf Millionen Euro Plus

VON JÖRG SCHÜRMEYER

AURICH – Nach schwierigen Jahren mit hohen Verlusten ist Enercon zurück in der Gewinnzone: Im Geschäftsjahr 2025 konnte der Windenergieanlagenhersteller aus Aurich erstmals seit 2017 wieder schwarze Zahlen schreiben. Wie aus dem jetzt im Bundesanzeiger veröffentlichten Geschäftsbericht des Enercon-Mutterunternehmens UEE Holding hervorgeht, lag der Konzernjahresüberschuss im vergangenen Jahr bei fast zwölf Millionen Euro. Im Jahr zuvor hatte Enercon unterm Strich noch einen Verlust von 177,9 Millionen Euro hinnehmen müssen. Beim Konzernumsatz im Kerngeschäft konnte das Unternehmen aus Ostfriesland ebenfalls spürbar zulegen – nämlich um 16,2 Prozent auf 4,45 Milliarden Euro.

„Das zweite Jahr in Folge konnten wir unseren Umsatz um rund 16 Prozent steigern", sagte der Enercon-Vorstandsvorsitzende Udo Bauer. „Die Zahlen sind ein weiterer Beleg für unseren starken Aufwärtstrend."

2018 in eine schwere Krise geraten

Enercon war 2018 vor allem durch den Einbruch des Windenergiemarktes in Deutschland, aber auch durch hausgemachte Probleme in eine schwere Krise geraten und musste über mehrere Jahre Verluste in dreistelliger Millionenhöhe hinnehmen. Das Unternehmen leitete daraufhin einen umfangreichen Konzernumbau, intern „Turnaround" genannt, ein, der u.a. die Streichung Tausender Stellen, aber auch mehr Internationalisierung, weniger Eigenfertigungstiefe und die Konzentration auf das Kerngeschäft vorsah.

„Mit der Rückkehr in die Gewinnzone konnte ein deutliches Signal für die Wirksamkeit des mehrjährigen Turnaround-Prozesses gesetzt werden", meinte Finanzvorstand Michael Jaxy. „Die Lage Enercons hat sich 2025 weiter deutlich erholt."

Im vergangenen Jahr nahm Enercon 627 Windenergieanlagen mit einer Gesamtleistung von 2785 Megawatt (MW) in Betrieb. Das waren zwar minimal mehr als im Vorjahr (625 Anlagen und 2776 MW). Das selbst gesteckte Ziel von 3270 MW neu installierter Leistung wurde allerdings verfehlt, was das Unternehmen mit „fehlenden Voraussetzungen auf Kundenseite" sowie der „verspäteten Bereitstellung von Komponenten auf Baustellen" begründete.

Für die Zukunft zeigt sich der Windenergieanlagenhersteller zuversichtlich. Der positive Trend der Geschäftsentwicklung hat sich nach Angaben des Vorstandes auch in den ersten Monaten des laufenden Jahres fortgesetzt. „Wir verzeichnen weiter einen starken Auftragseingang – mit einer Steigerung von 40 Prozent gegenüber den Vorjahren", sagte Bauer. „Unsere Auftragsbücher sind bis 2028 gut gefüllt", sagte er. Als Treiber habe sich insbesondere das neue Topmodell E-175 EP5 erwiesen.

Die gute Entwicklung soll sich auch in den Zahlen niederschlagen. Für das laufende Jahr plant Enercon dem Konzernabschluss zufolge den Zubau von fast 800 Windrädern und eine installierte Leistung von 3825 MW. Sowohl beim Gewinn als auch beim Umsatz prognostiziert der Vorstand für 2026 eine „stark steigende" Tendenz. „Bis 2028 ist eigenfinanziertes profitables Wachstum geplant", sagte Jaxy.

Petkum: „C-Box" für die Nahversorgung

HANDEL Bünting schließt Lücke / „Lüttje Laden" steht seit 2024 leer

VON STEFAN IDEL

EMDEN – Gute Nachricht für Petkum: Der Stadtteil im Osten von Emden bekommt wieder ein Lebensmittelgeschäft. Oberbürgermeister Tim Kruithoff (parteilos) teilte über seine Facebook-Seite mit, dass der Stadtteil eine sogenannte „C-Box" der Unternehmensgruppe Bünting aus Leer erhalten werde. Der Mietvertrag für den neuen Standort sei bereits geschlossen, bestätigte das Unternehmen. Die Eröffnung der „C-Box" sei noch für das vierte Quartal in diesem Jahr geplant.

Ein Foto zeigt Kruithoff mit Vertretern von Bünting, der städtischen Wirtschaftsförderung und Immobilienbesitzern vor dem seit 2024 leerstehenden „Lüttje Laden" an der Leeraner Straße. Hier soll das Geschäft einziehen, das ohne Personal auskommt. „C-Boxen" gibt es an mehreren Orten in Ostfriesland. Erst im Juli 2026 eröffnete so ein Laden in Ditzumerverlaat im Rheiderland. Auch in der Innenstadt von Leer habe sich das Konzept etabliert. In Emden gibt es wie in Oldenburg einen „Combi-City" in der Innenstadt.

Auf einer Verkaufsfläche von rund 100 Quadratmetern werde die „C-Box" ein breites Sortiment mit frischem Obst und Gemüse, Lebensmitteln des täglichen Bedarfs sowie Haushalts- und Hygieneartikeln bieten, teilte Bünting via Presseerklärung mit. Als „begehbarer, unbemannter Warenautomat" ermögliche die „C-Box" einen unkomplizierten Einkauf zu erweiterten Öffnungszeiten – in der Regel von 6 bis 23 Uhr. Der Zugang erfolge für die Kunden und Kundinnen bequem per EC-Karte, Kreditkarte oder der Bünting-Kundenkarte. Der gesamte Einkaufsvorgang werde bargeldlos gestaltet.

Kruithoff begrüßte die Ansiedlung: „Versprechen muss man halten. Vor einigen Jahren habe ich beim Neujahrsempfang des Bürgervereins Petkum zugesagt, mich für eine bessere Nahversorgung einzusetzen." Das Ziel werde nun mit der „C-Box" erreicht. Auf Facebook schreibt der Oberbürgermeister, dass er sich ein solches Angebot auch für Wybelsum wünsche. Die Ansiedlung in Petkum zeige, „wie wir unsere Stadtteile Schritt für Schritt fit für die Zukunft machen".

Jede Menge los in Ostfriesland

TERMINE Veranstaltungstipps für die ganze Familie

OSTFRIESLAND/LR – Familien-Veranstaltungstipps der NWZ-Familienwelt:

Freitag, 28. August, bis Sonntag, 30. August, Norden: Norder Sommerfest 2026 in der Innenstadt mit Live-Musik, Straßenkunst, Handwerkerflohmarkt und mehr

Samstag, 29. August, 10 Uhr, Leer: 14. American Wheels auf dem Ernst-Reuter-Platz

Samstag, 29. August, 11 Uhr, Emden: Kinderfest im Emder Stadtgarten, Alter Markt 2a

Samstag, 29. August, 13 Uhr, Aurich: CSD Aurich - Kultur- und Straßenfest am Rathausvorplatz

Sonntag, 30. August, 10 Uhr, Wangerland: Kinderflohmarkt in Hooksiel am Gästehaus Hooksiel, Hohe Weg 1

Sonntag, 30. August, 11 bis 16 Uhr, Großefehn: Der Präventionstag bietet bei freiem Eintritt Möglichkeit, zahlreiche Hilfs-, Unterstützungs- und Vereinsangebote kennenzulernen sowie Infos rund um Gesundheit und Wohlergehen zu erhalten, KGS Großefehn

Donnerstag, 3. September, 12 Uhr, Aurich: Kinderfest Aurich – Auricher Stadtfest für Kinder in der Fußgängerzone

Donnerstag, 3. September, 16 Uhr, Norden: „Löwe sucht einen Freund" – Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren in der Stadtbibliothek Norden, Neuer Weg 35-37; Anmeldung vorab notwendig

Samstag, 5. September, 10 Uhr, Leer: „Kleine Biene Hermine, wo bist du zu Haus?" – Plattdeutsch-Lesung für Kinder ab 5 Jahren in der Stadtbibliothek Leer, Wilhelminengang 2

Samstag, 5. September, 11 Uhr, Emden: Sommerfest im Tierheim Emden, Zum Buschplatz 6

Samstag, 5. September, 13 Uhr, Leer: Das große Kinder- und Sommerfest des Bürgerverein Moorsied, Am Treff, Breslauer Straße 40a

Samstag, 5. September, 16 Uhr, Emden: Festival für Demokratie und Vielfalt im Kulturbunker Emden, Geibelstraße 30a; Tickets im Vorverkauf ab 10 Euro erhältlich unter sites.google.com/view/ostfriesland-demokratisch

Sonntag, 6. September, 10 Uhr, Norden: Kleiderflohmarkt für die ganze Familie in der Kreisvolkshochschule Aurich-Norden, Uffenstraße 1

Sonntag, 6. September, 11 Uhr, Leer: 25. Fest der Kulturen auf dem Denkmalplatz in Leer

Den Sommer verlängern:
Terrassendächer – individuell geplant
Immer die perfekte Lösung für Ihre Wünsche



Glasdächer · Sonnenschutz · Insektenschutz · Gartenmöbel · Raum und Design
SONNENSCHUTZ UND RAUMDESIGN
Everwien
26506 Norden - Molkereilohne 35 • Tel. 04931-9394-0
info@everwien.de

Annahme von Äpfeln und Birnen
Ausgabe von Fruchtsäften

Landhandel Klaus Schmidt
Landstraße 3, 26506 Norden/Ostermarsch
Tel. 0 49 31 - 16 82 09
Di. u. Do. 14.00 – 17.00 Uhr – ab dem 01.09.2026

Hinrich Folkerts Landhandel
Groothuser Grenzweg 2, 26736 Krummhörn
Tel. 0 49 23 - 9 92 00
Di. u. Do. 14.00 – 17.00 Uhr – ab dem 01.09.2026

Auricher Süssmost GmbH
Kreihüttenmoorweg 11, 26607 Aurich
Tel. 0 49 41 - 97 04-0
Mo. bis Fr. von 9.00 – 13.00 Uhr
und 14.00 – 16.00 Uhr – ab dem 31.08.2026
Auricher Süssmost
Auricher Süssmost GmbH
Telefon (0 49 41) 97 04-0 • www.auricher-suessmost.de

WALLOW
IMMOBILIENBÜRO
Verkauf | Vermietung | Verpachtung
Landwirtschaft | Versteigerungen
Gutachten | Verwaltung
Mobiliar/Inventar/Technik
Auktion
Norden, Stellmacher Str. 14 (SKN)
Samstag, 5. September, 13.30 Uhr
Fotos unter:
www.wallow-auktionen.de
vereid. Auktionator Johannes Wallow
Am Zingel 2 | 26506 Norden
04931-972030 | info@wallow.de

Ihr kompetenter Reisemobil-/Caravan-Experte
NEU / Gebraucht / Vermietung / auch Automatik-Fahrzeuge
Dulle Mobile GmbH
Unsere Hersteller: Frankia, Challenger, Mobilvetta, Pilote
Hausmesse 12.9. und 13.9.26
An der Autobahn 12 · 49733 Haren · Tel. 0 59 35 - 99 95 90
www.dulle-mobile.de

74. Blütenfest Wiesmoor
3. – 7. September 2026
Jetzt Tickets sichern!
www.bluetenfest-wiesmoor.de
Donnerstag: Stecken der Korsowagen (bei Landgard)
Freitag: Eröffnung, Kinderkorso und Festmeile an der Hauptstraße
Samstag: Buntes Programm & Dämmerschoppen (mit Fallschirmsprung des Königshauses)
Sonntag: Wahl des neuen Königshauses & großer Blumenkorso
Montag: Familientag auf der Kirmes & Kanal in Flammen
Vollständiges Programm & weitere Infos online

Am Ende holt Elyas Dirksen Platz 11 bei der WM

SPEEDWAY 12-Jähriger nimmt viele Erfahrungen mit – Europameisterschaft einen Tag später abgesagt wegen des Wetters

VON DIRK DE VRIES

EMDEN/WORKINGTON – Alle haben ihm einen Platz unter den Top 5 zugetraut. Auch sein Trainer Sönke Petersen hat damit gerechnet, dass das Speedway-Talent Elyas Dirksen bei der Weltmeisterschaft (WM) und Europameisterschaft (EM) im englischen Workington gut performen wird. Nicht zuletzt in seinem Heimatverein MSC Moorwinkelsdamm drückten alle die Daumen. Der erste internationale Auftritt des 12-Jährigen war eine große Erfahrung – er musste aber auch viel Lehrgeld zahlen.



Offizielle Vorstellung der WM-Fahrer: Mittendrin der Emder Elyas Dirksen. BILD: PRIVAT

Heimvorteil für englische Fahrer

Doch der Reihe nach: Die Bahn im englischen Workington nennt Elyas Dirksen „nicht gut“. Der Boden war tief, hier sind die Bahnen eher hart. Was ein tiefer Boden beim Wetterumschwung heißt, sollte der nächste Tag zeigen. Auch an die Erhöhung in der Kurve musste sich der Emder erst einmal gewöhnen. „Das gibt es hier auch, aber hier sind es eher so zwei Prozent, dort vor Ort waren es sechs Prozent.“ Und, was die Fahrer vor besondere Herausforderungen stellte, war die leichte Bodensenke hinter einer Kurve. „Die englischen Fahrer kennen diese Bahn, alle anderen nicht“, sagt Elyas’ Opa Dirk Dirksen.

Für das Kennenlernen der Bahn gab es zwei Zeitfenster von je zwei Trainings-Minuten. Und dann passierte auch noch das Pech, dass dabei dem Emder das Motorrad sozusagen den Dienst verweigerte. „Bei der technischen Abnahme war noch alles okay, dann versagte aber der Vergaser.“ Schnell musste Dirk Dirksen Hand anlegen und eine gute Übersetzung für diese Art der Speedway-Bahn finden. „Das hat gut geklappt, weil auf Rückschlüsse beim Training konnten wir ja nicht zurückgreifen.“

Missgeschick kostet Dirksen einen Punkt

Die offizielle Fahrervorstellung war ein Höhepunkt. Dem wollte Elyas Dirksen in seinen fünf Läufen noch weitere folgen lassen. Aber es war irgendwie der Wurm drin. In seinen ersten drei Läufen dominierte er eigentlich das Feld. Im Lauf eins passierte ihm dann aber ein Missgeschick. Nach drei Runde rollte er wie gewohnt aus, hatte vergessen, dass bei der WM vier Runden gefahren werden. Der spätere Vizeweltmeister ließ sich nicht zweimal bitten und zog vorbei – statt drei Punkte also nur zwei Punkte für den Emder – Punkt verschenkt.

Die Nervosität, die eh schon da war, stieg. Im zweiten Lauf passierte Elyas Dirksen in der letzten Kurve ein dicker Fehler, wieder wurde er Zweiter hinter dem späteren Weltmeister – Punkt verschenkt. Ähnlich war es in Lauf drei, ein Australier zog zum Schluss außen vorbei, dabei hatte der Emder eigentlich alles im Griff – Punkt verschenkt. „So gesehen hatte er die drei Topfavoriten auf dem Titel in den Rennen klar im Sack gehabt“, sagt sein Opa Dirk. Und so stieg mit jedem Lauf die Nervosität noch mehr an.

In seinen letzten beiden Läufen lief es am Start nicht gut, in Lauf vier gab es nur einen Punkt und weil er in seinem letzten Lauf auf Platz vier landete, bekam er dafür keinen Punkt. Sieben waren es also insgesamt. Der spätere Weltmeister aus Polen holte die Maximalausbeute von 15 Punkten. „Elyas hat schon danach gesagt, dass er eigentlich fünf, sechs Punkte verschenkt hat.“ Mit vielleicht 13 Punkte wäre eine vordere Platzierung drin gewesen. So blieb ihm am Ende Platz elf. Aber: Die Erfahrung kann ihn keiner mehr nehmen und er wurde in seiner Altersklasse Elfter unter den besten Fahrern der Welt.

Was war noch einen Tag später bei der EM drin? „Es hatte nachts angefangen zu regnen und die Bahn war ein Acker“, sagt Dirk Dirksen. Aber Elyas zeigte, dass er Erfahrungen gesammelt hatte. Trotz der schwierigen Bedingungen holte er sich in seinem ersten Lauf Platz zwei – ein guter Start. Doch im weiteren Verlauf häuften sich die Stürze, sodass die Rennleitung nach Lauf acht den Wettkampf absagte. „Im neunten Lauf wäre Elyas wieder gefahren.“

Der Montag wäre eigentlich der Ersatztermin für die Fortführung gewesen, aber es kam zur Absage und Familie Dirksen trat die Heimreise an.

Emder freut sich riesig über seine WM-Bronzemedaille

RUDERN 17-jähriger Jann Henner de Boer vom Emder Ruderverein startete bei U19-Weltmeisterschaft in Bulgarien

EMDEN/PLOWDIW/DDV – Da muss Jann Henner de Boer, Ruderer aus Emden, der gerade im bulgarischen Plowdiw bei der Weltmeisterschaft mit dem Deutschlandachter in der Altersklasse U19 die Bronzemedaille gewonnen hat, kurz überlegen. Nein, am Ende überwiegt dann doch die Freude. Aber, gibt er zu: „Wenn Du Gold holen willst, dann wäre Silber ja noch okay, aber Bronze nagt dann im Ziel schon an dir“, sagt er. Dieser kurze „Ärger“, oder wie immer man das nennen möchte, war aber schnell verflogen.


Zufrieden mit dem Erfolg: Jann Henner de Boer. BILD: DDV

Im Ziel völlig am Limit

Eigentlich schnell nach dem Finale, da musste das Boot weggerudert werden. „Unsere Steuerfrau saß schon und wir anderen haben alle die Plätze getauscht – das war eine lustige Rückfahrt.“ Bei der Siegerehrung sei er noch viel zu platt gewesen, um überhaupt einen klaren Gedanken zu fassen. „Du musst in so einem Finale noch einmal weit über deine Grenzen gehen, da bist du im Ziel völlig fertig.“ Und das haben sie gemacht. Aber an Großbritannien ging kein Weg vorbei. „Und dann kam ja auch noch der US-Achter.“ Der schnappte den Deutschen noch die Silbermedaille weg.

Trotzdem ist es ein Erfolg, den der 17-Jährige da erreicht hat. Und die Wertschätzung, die ihm entgegengebracht wird, kann er genießen und freut sich auch darüber. Knapp die gesamten Sommerferien hat der Schüler des Emder Johannes-Althusius-Gymnasiums in den Erfolg gesteckt. „Ab dem 3. bis zum 7. Juli war die Mannschaftsbildung mit den ganzen Tests, dann kam ab dem 8. Juli das Trainingslager und danach ging es nach Bulgarien.“ Der Aufwand sei schon enorm, sagt de Boer und sein freiwilliger Verzicht auf andere Sachen auch. Aber, betont er, es sei ja seine Entscheidung.

Gefreut hat er sich, dass sein Osnabrücker Ruder-Partner Jakob große Beilage mit im Boot saß. „Wir haben beide aber auch hart dafür gearbeitet.“ Ob nun bei der WM in Plowdiw oder beim prestigeträchtigen Coupe de la Jeunesse in Luzern (Schweiz): Beide haben sich gefreut, ins deutsche Team berufen worden zu sein. „Wir haben aber beide darauf gehofft und auch geglaubt, dass wir mit nach Bulgarien dürfen.“ Außerdem, sagt de Boer lachend, sei der Ruder-Einteiler bei der WM auch schicker mit dem roten Streifen über der Brust.

Schule und Sport: Emder jongliert beides

Der Plan von Nationaltrainer Yannick Burg, der vor zehn Jahren in der Altersklasse U19 Weltmeister mit dem Deutschlandachter geworden ist: „Auf den ersten 1000 Metern richtig loslegen und dann überleben“, fasst es de Boer zusammen. „Nach den ersten 1000 Metern wird es echt hart und auf den letzten 250 Metern vor dem Ziel musst du noch einmal alles raushauen.“

Mental sei der Rudersport unheimlich anspruchsvoll. „Es ist dann eine reine Kopfsache, dass du über deine Grenzen gehst.“

Jetzt beginnt für den Emder Bronzemedaillengewinner erst einmal wieder der Schulalltag, er wechselt in die 12. Klasse. „Die Schule fällt mir leicht“, sagt er selbstbewusst – aber nicht überheblich. Der Leistungssport wird weiter Bestandteil seines Alltags sein. Und auch mit seinem Osnabrücker Kollegen wird er manche Trainingseinheit ableisten. „Es war ein guter Schritt, auch in Osnabrück zu trainieren und bei Trainer Martin Schawe kann ich mich nur bedanken.“

Die Grundlagen für diesen Erfolg wurden allerdings beim Emder Ruderverein gelegt. Jann Henners Vater Dirk de Boer war einst selbst ein guter Leistungsruderer, trainiert jetzt die Kinder im Verein. Und der Verein selbst? Ein Banner am Geländer des Balkons im Vereinsheim zeigt, wie stolz die Verantwortlichen dort über den Erfolg sind.

Nordwest
SONNTAGSBLATT
Herausgeber:
Nordwest Media Vermarktungsgesellschaft mbH & Co. KG
Wilhelmshavener Heerstraße 260,26125 Oldenburg
T: 0441/9988-8430
www.nordwest-sonntagsblatt.de
oldenburg@nordwest-sonntagsblatt.de
Geschäftsführung: Stephanie von Unruh, Andreas Klatt
Verantwortlich für Vermarktung und redaktionellen Inhalt: Stephanie von Unruh
Herstellung: WE-Druck GmbH & Co. KG, Wilhelmshavener Heerstr. 270, 26125 Oldenburg
Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Bilder und Bücher wird keine Gewähr übernommen.
Gerichtsstand Oldenburg



Wieder mehr Unfälle mit E-Scootern

MOBILITÄT Statistisches Bundesamt meldet starken Anstieg – AvD für Schulung von Jugendlichen

IM NORDWESTEN/PM – Das Statistische Bundesamt (Destatis) hat unlängst die Zahlen zu Unfällen mit E-Scootern im Jahr 2025 veröffentlicht. Im Vergleich zum Vorjahr kamen dabei 38,1 Prozent mehr Menschen zu Schaden. Der Automobilclub von Deutschland (AvD) sieht angesichts dieser Daten dringend Bedarf an Maßnahmen für weniger Unfälle.

Insgesamt wurden bei Destatis 16.496 Unfälle mit Personenschäden registriert. Bei den insgesamt 38 Todesfällen starben 33 Menschen als Fahrer oder Mitfahrer auf einem E-Scooter. 16 der tödlich Verletzten gingen als Alleinunfälle, also ohne Beteiligung Dritter, in die Statistik ein. Bemerkenswert auch die hohe Zahl von 822 Mitfahrern, die Verletzungen erlitten, darunter leider auch eine getötete Person. Dabei erlauben die Vorschriften ausdrücklich nur eine Person auf dem E-Scooter, keine Mitfahrenden.

Die Statistiker benennen die geringe Rolle von E-Scootern im Gesamtunfallgeschehen. Diese machen lediglich 5,5 Prozent von 297.364 Personenschäden aus. Aber auch hier ist ein Anstieg gegenüber 2024, damals 4,1 Prozent, registriert. Gleichzeitig wird die hohe Zahl junger Menschen, die in diese Unfälle verwickelt sind, betont. 53,6 Prozent der im Jahr 2025 verunglückten E-Scooter-Fahrenden waren jünger als 25 Jahre und gar 83,7 Prozent jünger als 45 Jahre. Dagegen gehörten nur 3,1 Prozent der Altersgruppe 65plus an.



Junge Nutzer verunglücken mit E-Scootern überdurchschnittlich oft.

BILD: BRITTA PEDERSEN/DPA-ZENTRALBILD/DPA

Fehlverhalten meist Unfallursache

Bei den Unfallursachen verweist Destatis auf mehrfaches Fehlverhalten. Häufig (21,6 Prozent der Fälle) wurden die falsche Benutzung der Fahrbahn oder von Gehwegen benannt. Dabei müssen Fahrende von Rechts wegen, soweit möglich, auf Fahrradwegen oder Schutzstreifen unterwegs sein. Sind solche nicht vorhanden, ist auf Fahrbahnen oder Seitenstreifen auszuweichen. Das Fahren auf Gehwegen ist ausdrücklich verboten. Auch Alkoholfahrten wurden verhältnismäßig oft (mit 10,9 Prozent) festgestellt. Daneben spielten nicht angepasste Geschwindigkeit und Fehler beim Abbiegen, Wenden, Rückwärtsfahren, Ein- und Anfahren eine Rolle.

Angesichts der Jahr für Jahr steigenden Unfallzahlen, insbesondere bei jüngeren Fahrern, spricht sich der AvD dafür aus, das Mindestalter für das Fahren von E-Scootern von 14 auf 15 Jahre anzuheben. Dazu sollten diese jungen Fahrer von E-Scootern Kenntnisse über die Straßenverkehrsordnung und das Führen solcher Gefährte nachweisen müssen. Entsprechendes wird heute von Personen verlangt, die ein Mofa im Verkehr fahren wollen.

Das Gefährdungspotential von E-Scootern ist mindestens ebenso hoch wie das von Mofas. Wegen des leichten Zugangs sind die E-Roller gerade für Jugendliche sehr attraktiv.

Rücksicht vor allen Verkehrsteilnehmern

Die fehlenden Kenntnisse der Verkehrsregeln sind nach Auffassung des AvD ein wichtiger Grund für das in der Statistik festgehaltene Fehlverhalten. E-Scooter-Nutzer lassen den Eindruck entstehen, dass Verkehrsregeln ignoriert werden. Besonders Fußgänger fühlen sich in den Innenstädten, die Unfallschwerpunkte bilden, durch rücksichtslose Fahrer von E-Tretrollern zunehmend gefährdet und bedroht. Polizei und Ordnungsbehörden sollten deshalb stärker kontrollieren. Die Behörden sind personell so zu verstärken, dass Verstöße verstärkt geahndet und die geltenden gesetzlichen Regelungen auch gegenüber E-Scooter-Fahrern durchgesetzt werden können.

Der AvD schlägt zum Selbstschutz der Fahrer vor, unabhängig von der Art des Antriebs, über eine Helmpflicht und festes Schuhwerk für zweirädrige motorunterstützte oder angetriebene Fahrzeuge nachzudenken. Die Sicherheit sollte für alle Verkehrsteilnehmer stets an erster Stelle stehen.



Auch bei Sommerregen sicher unterwegs

MOBILITÄT Die GTÜ gibt Tipps zur Vermeidung von Aquaplaning im Straßenverkehr

IM NORDWESTEN/STUTTGART/ PM – Selbst die stärkste Sommersonne vertreibt nicht jede Regenwolke. Tückisch sind heftige lokale Regenfälle. Denn wenn die einsame Regenwolke nur über einigen hundert Meter Asphalt ihre Schleusen öffnet, besteht hohe Aquaplaning-Gefahr. Kommt es zu einem Unfall, scheint nach so einem starken Schauer bereits nach Minuten wie zum Hohn wieder die Sonne. Die GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH gibt Tipps, um solche Gefahren zu vermeiden und wie man sich verhält, wenn der Wagen dennoch aufschwimmt.



Schon eine dünne Wasserschicht kann zum Kontrollverlust durch Aquaplaning führen. BILD: GTÜ

■ **Aquaplaning:** Wenn der Pneu das Wasser auf der Fahrbahn nicht mehr verdrängen kann, schwimmt er auf – zwischen Reifen und Asphalt bildet sich ein Wasserkeil. Der Pneu verliert ganz oder teilweise den Kontakt zur Straße und kann keine Längs- und Seitenführungskräfte übertragen. Wenn der Fahrer dann bremst oder die Lenkung einschlägt, passiert für kurze Zeit nichts. Wichtige Regel beim Aquaplaning daher: Das Lenkrad ruhig halten, nicht bremsen und das Gas behutsam zurücknehmen. Sobald die Reifen wieder Fahrbahnkontakt haben, werden Lenk- und Bremskräfte erneut übertragen. Lenkrad und Pedale weiterhin ruhig und möglichst ohne abrupte Bewegungen bedienen.

■ **Das Antiblockiersystem ABS** und das Elektronische Stabilitätsprogramm ESP können Aquaplaning nicht verhindern. Und solange die Reifen aufschwimmen, können auch diese Systeme kaum stabilisierend eingreifen. Erst bei teilweise oder wieder vorhandener Bodenhaftung können sie das Fahrzeug unterstützen.

■ **Weniger Tempo:** Je schneller ein Auto fährt, desto eher droht Aquaplaning. Bei drohendem Starkregen also frühzeitig langsamer fahren – möglichst schon bevor er einsetzt. Das senkt das Risiko erheblich. Selbst das Fahren unterhalb zulässiger Höchstgeschwindigkeiten oder der Richtgeschwindigkeit auf Autobahnen kann im Falle eines Wolkenbruchs viel zu schnell sein. Zusätzlich Abstand vergrößern und Abblendlicht einschalten. Wassergefüllte Spurrillen möglichst frühzeitig erkennen und meiden, sofern es die Verkehrssituation sicher zulässt. Besonders nach längerer Trockenheit können sich zu Beginn eines Regengusses Staub, Abrieb und andere Rückstände mit dem Wasser vermischen und die Fahrbahn zusätzlich rutschig machen. Werden Sicht oder Fahrbahnzustand zu schlecht, empfiehlt sich eine Pause auf einem geeigneten Parkplatz oder Rastplatz.

■ **Gutes Profil:** Ebenso entscheidend ist der Reifenzustand. Gesetzlich vorgeschrieben ist eine Profiltiefe von mindestens 1,6 Millimeter. Für eine bessere Sicherheitsreserve empfiehlt die GTÜ mindestens vier Millimeter. Wichtig ist ebenso der richtige Reifendruck. Er sollte den Vorgaben des Fahrzeugherstellers entsprechen und an die Beladung angepasst sein. Stichwort breitere Reifen: Sie können unter vergleichbaren Bedingungen früher zum Aquaplaning neigen, weil sie eine größere Wassermenge verdrängen müssen. Das tatsächliche Verhalten hängt jedoch wesentlich von Profilgestaltung und dem Reifentyp ab – und natürlich ebenfalls von Profiltiefe, Luftdruck und Geschwindigkeit.

■ **Fazit:** Angepasste Geschwindigkeit, ein ausreichendes Reifenprofil und der korrekte Reifendruck sind gute Voraussetzungen, um Aquaplaning zu vermeiden. Wer dazu die Wolken beobachtet und mit Gelassenheit am Steuer sitzt, hat gute Voraussetzungen für eine sichere Fahrt durch einen heftigen Sommerregen.

– ANZEIGE –

Neue Alltagshilfe für die Region

NEUGRÜNDUNG „Weiße Elfen Ostfriesland“ mit Sitz in Aurich entlasten Pflegebedürftige zuverlässig im Alltag – die Kosten übernimmt die Pflegekasse.

AURICH/EMDEN/OSTFRIESLAND Seit Anfang August 2026 sind die „Weißen Elfen Ostfriesland“ offiziell für die Menschen in der Region im Einsatz. Ihr Ziel: Pflegebedürftige dabei zu unterstützen, möglichst lange selbstbestimmt und gut versorgt in ihrem eigenen Zuhause zu leben. Das Angebot umfasst vielfältige Alltagshilfen – darunter Haushaltshilfe, Reinigung, Einkaufsservice, Fahrdienste, Begleitung zu Arztterminen sowie persönliche Betreuung. Die Weißen Elfen möchten dazu beitragen, die Lebensqualität der Betroffenen spürbar zu verbessern und ihnen ein Stück Normalität im Alltag zu erhalten.

Unterstützung ab Pflegegrad 1

Viele Menschen mit Pflegegrad oder ihre Angehörigen wissen nicht, dass ihnen finanzielle Unterstützung für zahlreiche Alltagshilfen zusteht. Bereits ab Pflegegrad 1 kann der monatliche Entlastungsbetrag der Pflegeversicherung genutzt werden – bis zu 131 Euro im Monat und 1.572 Euro im Jahr 2026. Nicht genutzte Beträge bleiben verfügbar und können für anerkannte Unterstützungsleistungen eingesetzt werden.

Mehr Budget für Betreuung und Alltagshilfe

Pflegebedürftige ab Pflegegrad 2 können jährlich bis zu 3.539 Euro für Verhinderungspflege nutzen, um eine zuverlässige Betreuung zu organisieren, wenn Angehörige verhindert sind, eine Auszeit benötigen oder in den Urlaub fahren. Zusätzlich besteht die Möglichkeit, bis zu 40 Prozent der nicht genutzten Pflegesachleistungen umzuwandeln – je nach Pflegegrad stehen dafür monatlich bis zu 919,60 Euro extra für Alltagshilfen wie Haushalt, Betreuung und Assistenz zur Verfügung.



Die „Weißen Elfen“ bieten Pflegebedürftigen Unterstützung und Nähe im Alltag. BILD: KI-GENERIERT

Menschliche Nähe als Schlüssel

Wenngleich umfassendes Wissen über die finanziellen Möglichkeiten der Pflegekasse Betroffene nachhaltig entlastet, bleibt der menschliche Aspekt das Herzstück der Alltagsbegleitung. „Uns ist wichtig, dass Hilfe nicht unpersönlich ist. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nehmen sich Zeit, hören zu und helfen genau dort, wo Menschen im Alltag Unterstützung brauchen“, betont Thomas Janßen, Geschäftsführer der „Weiße Elfen Ostfriesland“ gGmbH. Empathie, Respekt, Vertrauen und Zuverlässigkeit bilden die Basis für ein harmonisches Miteinander im Alltag.

Betreuung ohne Wartezeit und Vertragsbindung

Die „Weißen Elfen“ sind in Ostfriesland unter anderem in Emden, im Landkreis Aurich, in Norden, Brookmerland, Südbrookmerland, Ihlow, Großefehn, Wiesmoor und im Landkreis Wittmund im Einsatz. Geschäftsführer Thomas Janßen berät Interessierte umfassend und unverbindlich. Die Betreuung kann nach dem Erstgespräch meist schon innerhalb weniger Tage beginnen. Es gibt keine festen Laufzeiten und keine Kündigungsfristen – maximale Flexibilität für individuelle Unterstützung im Alltag.

INFO-BOX

Weiße Elfen Ostfriesland gGmbH
Arentestraße 15
26607 Aurich

Geschäftsführer: Thomas Janßen

Webseite: www.weisse-elfen-ostfriesland.de

Mail: info@weisse-elfen-ostfriesland.de

Telefon: 0162 3780989

Weiße Elfen Ostfriesland

KTM MEGA-SALE



E-TREKKING-BIKE 28”
MACINA STYLE 740

- Bosch Performance Line CX Smart System Antrieb mit 85 Nm
- 750 Wh Akku
- Shimano Deore 10-Gang Kettenschaltung
- Suntour Luftfedergabel
- Shimano hydraulische Scheibenbremsen
- Schwalbe Energizer Plus Reifen



Joschua Bias
Verkauf

MEIN TIPP:
Das KTM Macina Style 740 sieht nicht nur toll aus, auch die hochwertige Ausstattung überzeugt.

1200€ GESPART*

JETZT 2799.-

UVP 3999 €

NUR NOCH **8** Stück

NUR NOCH **6** Stück

SONDERPOSTEN & RESTBESTÄNDE ZU TOP-PREISEN



E-TREKKING-BIKE 28”
MACINA TOUR CX 510

- Bosch Performance Line CX Smart System Antrieb mit 85 Nm
- 500 Wh Akku
- Shimano Deore 10-Gang Kettenschaltung
- Shimano hydraulische Scheibenbremsen
- Suntour Luftfedergabel
- Schwalbe Energizer Plus Reifen

Mit Trapez-Rahmen 2599 €
Mit Wave-Rahmen 2699 €

1200 € GESPART*

JETZT 2499.-

UVP 3699 €



Patrick Hagen
Verkauf

E-TREKKING-BIKE 28”
MACINA SPORT 720

- Bosch Performance Line CX Smart System Antrieb mit 85 Nm
- 750 Wh Akku
- Shimano Deore XT 11-Gang Kettenschaltung
- Shimano hydraulische 4-Kolben Scheibenbremsen
- Schwalbe Marathon Bereifung

MEIN TIPP:
Für mich ist das Macina Sport 720 ein richtig starkes Allround-E-Bike. Sportlich fahren, aber trotzdem komfortabel für lange Touren.

1800 € GESPART*

JETZT 2599.-

UVP 4399 €



MTB 29”
ULTRA GLORIETTE

- Smart SX Eagle 12-Gang Kettenschaltung
- Shimano hydr. Scheibenbremsen
- Schwalbe Smart Sam Bereifung

500 € GESPART*

JETZT 499.-

UVP 999 €



TREKKING-BIKE 28”
VENETO LIGHT DISC

- Shimano Deore XT 30-Gang Kettenschaltung
- Suntour Lockout-Federgabel
- Shimano hydraulische Scheibenbremsen

700 € GESPART*

JETZT 699.-

UVP 1399 €



E-SUV 29”
MACINA TEAM LFC

- Bosch Performance Line CX Smart System Antrieb mit 85 Nm
- 750 Wh Akku
- Suntour Federgabel mit 120 mm Federweg

1300 € GESPART*

JETZT 3299.-

UVP 4599 €



E-TREKKING-BIKE 28”
MACINA SPORT SX PRIME
Einzelstück in Rahmenhöhe 51 cm

- Bosch Performance Line SX Smart System Antrieb mit 55 Nm
- 400 Wh Akku
- Carbon-Rahmen
- Sram X0 Eagle 12-Gang

4200€ GESPART*

JETZT 3999.-

UVP 8199 €



MTB 27,5”
CHICAGO 272

- Shimano 24-Gang Kettenschaltung
- Shimano hydraulische Scheibenbremsen
- Suntour Federgabel

350 € GESPART*

JETZT 349.-

UVP 699 €



MTB 27,5”
CHICAGO 271

- Shimano 18-Gang Kettenschaltung
- Shimano hydraulische Scheibenbremsen
- Schwalbe Smart Sam Bereifung

379 € GESPART*

JETZT 370.-

UVP 749 €



E-CITY-BIKE 28”
MACINA CITY P610
Nur noch 9 Stück!

- Bosch Performance Line Smart System Antrieb mit 75 Nm
- 625 Wh Akku
- Shimano 5-Gang Nabenschaltung mit Rücktritt

1700 € GESPART*

JETZT 2399.-

UVP 4099 €



E-FULLY 27,5”
MACINA LYCAN

- Bosch Performance Line CX Smart System Antrieb mit 85 Nm
- 750 Wh Akku
- Vollgefedert mit 140 mm Federweg

2800€ GESPART*

JETZT 2499.-

UVP 5299 €

*Gegenüber der UVP des Herstellers. Nur solange Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler.

Mehr **INFOS** und **ALLE ANGEBOTE**
z.B. das VENETO LIGHT DISC statt € 1399 für € 699
gibt’s hier →

BIKE ARENA OLTMANNS

www.bikearena-oltmanns.de

BIKE ARENA OLTMANNS GmbH | **Am Nüttermoorer Sieltief 7 | Leer | Öffnungszeiten: Montag Ruhetag, Di – Fr 9.30 – 18.30 Uhr, Sa 9.30 – 16.00 Uhr | verkauf@bikearena-oltmanns.de**

Komödie punktet mit Charme und viel Herz

KINO „Das gewisse Etwas“ startet am 3. September in der Region – Gauner tauchen in inklusiver Gruppe unter

IM NORDWESTEN/ZA – Lust auf eine neue Komödie? „Das gewisse Etwas“ beleuchtet die aktuelle gesellschaftliche Inklusionsdebatte, indem sie das Miteinander von Menschen mit und ohne Beeinträchtigung in den Mittelpunkt stellt. In dem Roadmovie – ab 3. September auch in den Kinos der Nordwest-Region zu sehen – geht es um mehr, als nur um ein Versteckspiel von zwei Gaunern.



Gauner trifft Gute-Laune: Alex rechts (Florian Lukas) und Joshua (Simon Rupp) beim Chaos im Ferienlager! BILD: CONSTANTIN FILM

Gauner tarnen sich als Betreuer

Regisseur Marc Rothemund schickt in seiner detailgetreuen Neuverfilmung des französischen Kinoerfolgs „Was ist schon normal?“ eine bunt gemischte Reisegruppe junger Menschen mit Beeinträchtigung ins Ferienlager – doch der Ausflug läuft alles andere als geplant: Nach einem Raub verstecken sich Karlo und sein Sohn Alex (Florian Lukas und Max von der Groeben) kurzerhand in der Gruppe, um der Polizei zu entkommen. Dabei geraten die beiden immer wieder in absurde Situationen.

Liebe, Chaos und ein nervöser Komplize

Zum Beispiel als Kleinganove Alex unter der Dusche plötzlich von mehreren Mitreisenden überrascht wird und diese fordern, dass er ihnen den Rücken schrubbt. In der entsprechenden Szene fragt Louis Alex: „Weißt du, was im Gefängnis passiert in der Dusche?“ Damit konfrontiert er ihn spitzbübisch mit seiner aufgeflogenen Tarnung als angeblicher Teilnehmer. Die überraschende Duschszene sorgt dafür, dass Alex’ Versteckspiel ordentlich auf die Probe gestellt wird.

Rothemund inszeniert mit viel Feingefühl

Regisseur Marc Rothemund, bekannt für gefühlvolle Komödien und Dramen wie „Dieses bescheuerte Herz“ oder „Sophie Scholl“ setzt in der detailgetreuen Neuverfilmung seine inklusiven Laiendarstellerinnen und Laiendarsteller mit viel Fingerspitzengefühl in Szene, sodass man sich immer wieder fragt: Wer spielt hier eigentlich wen – und wie echt ist das Ganze?

Fehlt Tiefgang?

Es gibt aber auch kritische Stimmen – etwa bei Moviejones, dort bemängeln Kritiker, dass die beeinträchtigten Figuren im Film eher als „witziges Gimmick“ daherkämen und ihnen echter Tiefgang fehle.

Sonderführung im Bayerischen Landtag

Ob sich hierzulande ein ähnlicher Publikumsansturm wie beim französischen Original entwickelt, bleibt daher abzuwarten. Vielleicht aber trägt der Film dazu bei, die aktuelle Inklusionsdebatte ein Stück weiterzubringen. „Das gewisse Etwas“ wurde in Bayern gedreht und ist freigegeben ab zwölf Jahren.

Inklusive Transfer ab/bis Haustür
in ganz Ostfriesland

Traumreise zum Traumpreis
Begleitete* Gruppenreise
Metropolen Route
mit der AIDAnova
03.04. - 10.04.2027
ab Hamburg im PremiumTarif
Vollpension in der DZ-Innenkabine p. P. **924.-**
Balkonkabine p. P. **1284.-**
inkl. Transfer ab/bis Haustür
*ab 20 Personen

Auf zur Mandelblüte nach
Mallorca Playa de Palma
****Hotel Timor
inkl. Transfer ab/bis Haustür
30.01. - 06.02.2027 oder
31.01. - 07.02.2027
Weiterempfehlung 90%
Flug ab/bis Düsseldorf
inkl. 1x Ausflug Mandelblüte (1 Tag)
inkl. 1x Ausflug Palma (1/2 Tag)
All inkl. im DZ p. P. **799.-**
EZ **+60.-** (nur 30.01. - 06.02.2027)

3 Wochen Langzeiturlaub
Tunesien Monastir
****Marhaba Salem Resort
inkl. Transfer ab/bis Haustür
13.11. - 04.12.2026
Weiterempfehlung 91%
Flug ab/bis Hannover
EZ **+90.-** AI im DZ p. P. **1099.-**
02.04. - 23.04.2027
EZ **+90.-** AI im DZ p. P. **1199.-**

Türkei Side
*****Arcanus Hotel Trendline Side
inkl. Transfer ab/bis Haustür
29.10. - 08.11.2026
Weiterempfehlung 97%
Flug ab/bis Hannover
All inkl. im DZ/EZ p. P. **989.-**

Nur 55 km bis zum Flughafen!
Türkei Side-Konakli
inkl. Transfer ab/bis Haustür
29.09. - 08.10.2026
Weiterempfehlung 95%
Flug ab/bis Düsseldorf
****Club Dizalya
EZ **+420.-** AI im DZ. p. P. **1129.-**

Türkei Colakli
*****Alba Queen Hotel
inkl. Transfer ab/bis Haustür
22.12.2026 - 01.01.2027
(Weihnachten/Silvester)
Weiterempfehlung 92%
Flug ab/bis Hannover
EZ **+360.-** AI im DZ p. P. **1299.-**

Shopping in Amsterdam
03.10.2026
*inkl. Busfahrt
verkaufsoffen Holland p. P. **49.-**

Shopping in Groningen
03.10.2026
*inkl. Busfahrt
verkaufsoffen Holland p. P. **35.-**

Mini-Kreuzfahrt 2026
Kiel - Oslo - Kiel
mit der Color Fantasy oder Color Magic
11.10. - 13.10.2026 oder
22.11. - 24.11.2026
inkl. 2x Frühstücksbuffet
inkl. 2x Schlemmerbuffet
inkl. Busfahrt nach Kiel *inkl. Busfahrt
in der Innenkabine p. P. **359.-**
Kind 4-15 J. **180.-** • Außenkabine p. P. **+85.-**
Einzelkabine p. P. **+90.-** • Stadtrundfahrt p. P. **50.-**
Stadtrundfahrt Kind **25.-**

Fehmarn
Weihnachtsmärkte Lübeck & Hamburg
IFA Fehmarn
29.11. - 01.12.2026 *inkl. Busfahrt
Halbpension im DZ. p. P. **259.-**
EZ-Zuschlag **+49.-**
Inklusivleistungen:
· Komfortzimmer über 31 qm mit Meerblick
· Inselrundfahrt Fehmarn mit Reiseleitung
· Besuch der Weihnachtsmärkte Lübeck und Hamburg
· Gratisaufenthalt Badewelt FehMare mit Wellenbad
· Abend mit Alleinunterhalter

wie zuvor jedoch mit Kopenhagen
06.12. - 09.12.2026 *inkl. Busfahrt
Halbpension
EZ-Zuschlag **+69.-** im DZ. p. P. **399.-**
Zusätzliche Inklusivleistungen:
· Fährfahrt von Puttgarden nach Rödby (ca. 45 Minuten Fährfahrt) und zurück
· Tagesausflug nach Kopenhagen (ca. 11 Std.) inkl. 2 Std. Stadtrundfahrt mit deutscher RL

REISELAND
URLAUB IST UNSERE LEIDENSCHAFT.
PROFIL REISEN
Emden · im Dollart Center · Tel. 04921 58960
Aurich · Burgstraße 7 · Tel. 04941 97430
Norden · im Norder Tor · Tel. 04931 9754330
Tagesaktuelle Preise. Preisänderungen der Veranstalter und Irrtümer vorbehalten.

NWZ Online
EMDEN Botcast
DER KOMPAKTE NACHRICHTENSTART IN DEN TAG – DIREKT AUFS OHR!
Überall, wo es Podcasts gibt und in Ihrer ePaper-App hörbar!
Jetzt reinhören!
NWZonline.de/podcasts

Gefährlich: Müdigkeit am Steuer

MOBILITÄT TÜV SÜD-Experte betont, wie oft Warnsignale ignoriert werden.

IM NORDWESTEN/MÜNCHEN/PM – Häufiges Gähnen, Frösteln oder brennende Augenlider sind weit mehr als harmlose Erschöpfungszeichen. Am Steuer eines Autos signalisieren sie eine lebensgefährliche Bedrohung. Dennoch wird das Risiko des Sekundenschlafs von vielen Autofahrern unterschätzt.

„Müdigkeit schränkt die Fahrtüchtigkeit ähnlich stark ein wie Alkohol“, warnt Marcellus Kaup, Experte bei TÜV SÜD in München. Wer ehrlich zu sich selbst sei, müsse zugeben, eine solche kritische Situation schon einmal erlebt zu haben. Die physikalischen Folgen eines kurzen Einnickens sind verheerend: Bei einer Geschwindigkeit von 100 km/h legt ein Fahrzeug in nur drei Sekunden über 80 Meter im absoluten Blindflug zurück – völlig ungesteuert und unkontrollierbar.



Nachts steigt das Risiko für Sekundenschlaf deutlich. BILD: FRANZ-PETER TSCHAUNER DPA/LNW

Richtig reagieren bei ersten Warnzeichen

Vor diesem Hintergrund legt der TÜV SÜD-Fachmann jedem Autofahrer ans Herz, sein Fahrverhalten kritisch selbst zu beachten, um nicht von Sekundenschlaf überrascht zu werden. „Bei den ersten Warnzeichen des Körpers sollte der nächste Parkplatz das unmittelbare Ziel sein, um ein Nickerchen zu machen. Alles andere kuriert nur an Symptomen“, warnt Kaup. Nach einer Pause von zehn bis 20 Minuten kann es dann weiter gehen. Längere Schlafzeiten sind eher kontraproduktiv, erläutert Kaup: „Je länger der Kurzschlaf, desto größer die Wahrscheinlichkeit, dass während dessen die REM-Phase (REM = Rapid Eye Movement) eintritt und der Kurzschlaf folglich als nicht erholsam erlebt wird.“

Besonders groß ist die Gefahr, wenn die Fahrt entgegen der inneren Uhr angetreten wird. Zwischen zwei Uhr und fünf Uhr morgens sowie am Nachmittag gegen 14 Uhr befindet sich der Mensch in einem biologischen Tief. Dabei führt Müdigkeit nicht nur zu Konzentrationsproblemen. „Auch die Reaktionszeit lässt deutlich nach“, gibt der TÜV SÜD-Fachmann zu bedenken. Zudem überschätzt der Fahrer seine Fähigkeiten.

Technische Hilfen und Pausen als wichtigste Vorsorge

Autohersteller versuchen den tückischen Müdigkeitsattacken technisch zu Leibe zu rücken. Sogenannte Müdigkeitswarner überwachen etwa die Lidschlagfrequenz oder werten Lenk- und Schaltverhalten aus. Registrieren sie Auffälligkeiten, erfolgt zumeist akustisch eine Warnung. „Das ist sicherlich ein Sicherheitsplus“, findet der TÜV SÜD-Fachmann, „aber die wichtigste Vorsorge bleibt – nur ausgeschlafen fahren und bei langen Fahrten regelmäßig Pausen machen.“

Für die Pause sollte man sich einen Wecker stellen, den Kopf auf das Lenkrad betten oder die Rückenlehne zurückstellen, dann die Augen schließen und langsam zur Ruhe kommen. „Wer möchte, kann vor dem Kurzschlaf noch einen Kaffee trinken. Das darin enthaltene Koffein wirkt erst nach 30 Minuten, hindert also nicht beim Einschlafen, erleichtert allerdings das Wachwerden und verstärkt so anschließend den Erfrischungseffekt“, weiß Kaup. Der Kaffee ist jedoch nicht als Schlafersatz geeignet.

Nasse Wände?
Feuchter Keller?
ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.
Mit bisher über 100.000 erfolgreichen Sanierungen, in der ISOTEC-Gruppe, bieten wir Ihnen die Sicherheit für ein trockenes und gesundes Wohnen.

ISOTEC-Fachbetrieb
Abdichtungstechnik Harald Harms
04941 - 95 013 131
Aurich · Wittmund · Friesland · Leer
Emden · Wilhelmshaven · Varel · Norden
info@isotec-harms.de
www.isotec-harms.de
TEAM ISOTEC HANDWERK
ISOTEC®
IMMER BESSER.

Feurige Würze aus aller Welt

GEWÜRZE Wenn’s scharf sein soll: Chili und Cayennepfeffer

IM NORDWESTEN/BZFE – Peperoncini, Peperoni oder Pfefferoni – für Chilis gibt es je nach Region unterschiedliche Bezeichnungen. Die Früchte stammen ursprünglich aus Mittel- und Südamerika und unterscheiden sich je nach Sorte in Form, Farbe, Größe und Geschmack. Was viele nicht wissen: Botanisch sind Chilis keine Schoten, sondern Beeren der Gattung Capsicum aus der Familie der Nachtschattengewächse.

Herkunft und Anbau

Chilis werden in ihrer Heimat seit mehr als 7.000 Jahren kultiviert. Spanier und Portugiesen brachten sie später nach Europa und nutzten sie als preisgünstigen Ersatz für Pfeffer. Heute stammen frische Chilis für den europäischen Markt vor allem aus Marokko und der Türkei, während getrocknete Chilis in erster Linie aus China und Indien eingeführt werden. Chilis lassen sich aber auch gut im eigenen Garten, auf dem Balkon oder im Gewächshaus anbauen. Die Ernte beginnt Ende Juli, wenn sich die Früchte je nach Sorte von Grün über Gelb und Orange zu Rot, Violett oder Schwarz verfärben.



Chilis lassen sich auch gut im eigenen Garten, auf dem Balkon oder im Gewächshaus anbauen. BILD: PIXABAY

Verwendung und Schärfe

Wie scharf eine Chili ist, zeigt die Scoville-Skala. Sie basiert auf dem Gehalt an Capsaicin – einem natürlichen Alkaloid, das für die Schärfe verantwortlich ist. Frische Chilis verleihen Speisen eine fruchtige Schärfe, während getrocknete Chilis noch intensiver schmecken und häufig zu Flocken oder Pulver verarbeitet werden.

Cayennepfeffer besteht aus gemahlenen Chilis und zählt mit 30.000 bis 50.000 Scoville zu den besonders scharfen Gewürzen. Er wird vor allem in der indischen, chinesischen, indonesischen, spanischen und südamerikanischen Küche verwendet. Cayennepfeffer verleiht Fleisch-, Fisch- und Gemüsegerichten ebenso wie Hülsenfrüchten und Tofu eine feurige Note. Auch Obstsalat, Schokolade und süße Desserts lassen sich mit einem Hauch Chili raffiniert würzen. Das Gewürz sollte jedoch sparsam dosiert werden. Wer sich an die Schärfe gewöhnt hat, kann auch blumige, rauchige und erdige Nuancen bei Chiligewürzen entdecken.

Chilis sind frisch, getrocknet, eingelegt, als Öl, Flocken oder Pulver erhältlich und Bestandteil vieler Gewürz- und Currymischungen. Chilipulver ist meist deutlich milder als Cayennepfeffer, da es häufig weitere Gewürze wie Kreuzkümmel, Oregano oder Zimt enthält. Gemahlene Gewürze sollten zu Hause luftdicht, trocken und lichtgeschützt gelagert und nach dem Öffnen innerhalb eines Jahres verbraucht werden.

Moin Moin im schönen HAWO-Sonderposten-Märkte Aurich & Moordorf
ALLE ANGEBOTE VON MONTAG BIS SAMSTAG GÜLTIG! ...WO IMMER ALLES GUT UND GÜNSTIG IST
4 Richtige
Frisches Oettinger Radler Kiste 20 x 0,5 L + Pfd. 9.99
Gerolsteiner Mineralwasser Classic, Medium, Feinperlig und Naturell Kiste 12 x 0,75 L-Fl. + Pfd. nur 5.99
Auricher Winter-Klaren 32% Vol., 0,7-L-Fl. 5.79
Heiko Blume XXL Rumtopf mit frischen Früchten, Vol. 12 % 1,7 L 11.99
SPAR 6.- Diabetiker Socken für Damen und Herren, ohne Gummizug mit extra weichem Komfortbund Gr. 35/38, 39/40, 43/46, 47/50, 50/52, 52/54 3 Paar ab mit Testsiegel 5.99
SPAR 6.- Lenor Vollwaschmittel 4,95 kg = 90 Wäschen 30° 40° 60° 95° 18.99
SPAR 6.- XL Katzen Kratzbaum 30 x 30 x 48 cm 9.99
Ammerländer Grill- oder Pfannen-Rostbratwurst XXL-Paket geschmacklich hervorragend 12 x 100 g = 1,2 kg 1 kg = 5,33 8.99
Premium Power Plus Autobatterien Wir führen alle Batterie-Typen für PKW, Lkw, Landmaschinen, Boot, Motorräder und Roller von 3 Ah bis 200 Ah ab 29.99
NEUE ERNTE Kartoffeln Belana, Cilena oder Rote Laura goldgelb/festkochend vom Hiesingen-Kleiboden Sack 2.500 g 2.99
Sonderposten kauft man bei HAWO
Großer Metall-Hahn 46 x 18 x 37 cm Schmuckstück, sieht aus wie echt 19.99
Leistungsstarker Zyklon-Staubsauger beutellos 850 Watt 49.99
PREISHAMMER PARKSIDE Silicon Oel Sprays Multi-Funktions-Spray DS. Graphiti-Oel-Spray Je 300 ml nur 1.99
PREISKNALLER Paket 8 halbe Kokosnüsse mit Mehlwürmern Leckerbissen für alle Singvögel nur 8.99
Helloween Tanzender Geist mit Grusellicht und Ton, 80 cm 19.99
Blühende Heide Topf 1.49
Dauerkühler Frostschutz C11 oder C12 bis -70° 1-Liter-Kanne 3.99
Massivholz Igelhaus mit Boden und Klappdach 32 x 25 x 22 cm nur 14.99
Ardap Pro Fogger hochwirksam, vernebelt die Umgebung per Knopfdruck und bekämpft alle Entwicklungsstadien von Flöhen und sämtliches Ungeziefer bis zu 6 Monate. Die Anwendung ist auch ideal im Stall, auf dem Boden usw. Dose 200 ml 19.99
BEVORRATUNG LOHNT SICH Volles-Hart-Rundholz-Buche Kaminbriketts kamingerecht geschnitten, kein Tropenholz, kein Bindemittel. Restasche als mineralischer Dünger verwendbar. Garantiert lange Brenndauer! Paket 10 kg 4.99
1 Biozide sicher verwenden, vor Anwendung Gebrauchsanweisung lesen.
www.hawo-markt.de
AURICH SÜD, ☎ 04941 - 180833 RAIFFEISENSTR. 11
MOORDORF, ☎ 0175 - 1172424 EKELSER STR. 2-4
... immer Gut und Günstig
IRRTÜMER VORBEHALTEN 29.08.2026

Blühende Besenheide und Glamping-Zelte

REISE Besondere Tipps für einen Besuch der Insel Wangerooge

WANGEROOGE/PR – Die Nordsee direkt vor der Haustür, der kilometerlange Badestrand und kein Auto in Sicht. Wangerooge liefert perfekte Argumente für einen Sommerurlaub auf der Ostfriesischen Insel.



Übernachten am Strand mal anders: Ein Schlafstrandkorb auf Wangerooge. BILD: KURVERWALTUNG WANGEROOGE



Tipp für den Spätsommer: Eine Radtour durch die blühende Heidelandschaft auf Wangerooge. BILD: KEES VAN SURKSUM

Besenheide im Spätsommer

Wenn sie im Spätsommer blüht, verwandelt sich die Landschaft in ein rosa-violettes Blütenmeer: Denn Wangerooge hat das größte zusammenhängende Besenheidegebiet auf den Ostfriesischen Inseln. Die Heidelandschaft wird gehegt und gepflegt, sie muss regelmäßig vor Verbuschung und der Ausbreitung invasiver Pflanzen wie der Kartoffelrose geschützt werden.

Wer genauer hinschaut, wird entdecken, dass die farbenfrohe Heide in alten Bombentrichtern wächst. Zur Erinnerung: Zum Ende des Zweiten Weltkriegs wurden die Nordseeinsel mit ihren militärischen Stellungen und Bunkern von den Alliierten bombardiert. Innerhalb von 15 Minuten fielen damals mehr als 6.000 Bomben.

Heute hat sich die Heidelandschaft über die Bombentrichter und die ehemaligen Eisteiche ausgebreitet. Letztgenannte wurden früher künstlich angelegt, um im Winter Eis für die Kühlung von Lebensmitteln zu gewinnen. Jetzt sind sie wertvolle Süßwasserbiotope und die Heimat vieler Insekten. Ein Spaziergang durch die blühende Heide ist absolut sehenswert.

Besondere Orte zum Übernachten

Auf Wangerooge schläft man nicht nur gut, man kann auch an besonderen Orten übernachten: Zum einem sind da die Schlafstrandkörbe, die von Juni bis September buchbar sind: Sie liegen Richtung Osten hinter dem Hundestrand und bieten Platz für zwei Erwachsene (1,30 Meter Breite und 2,40 Meter Länge). Stauraum im Korb sowie eine große Strandbox, in der Stühle und ein Tisch zu finden sind und ein Badezimmer (ganz in der Nähe, mit eigenem Schlüssel) gehören zur Ausstattung. Auch einen Frühstückskorb kann dazu gebucht werden.

Ausgesprochen geräumig sind die Glampingzelte der Surfschule, die malerisch in den Dünen stehen. Sie bieten Platz für vier Personen, echte Betten mit Matratzen und Duschen und Toiletten stehen zur Verfügung. Der Strand ist nur eine Minute entfernt. (Info: www.surfschule-wangerooge.de/)

Weitblick vom höchsten Zimmer der Insel

Im Westturm auf Wangerooge, seit jeher eine Jugendherberge, sind Übernachtungsgäste willkommen. Es gibt 47 Doppel- und Mehrbettzimmer (168 Betten) mit Dusche und WC sowie Vollverpflegung. Im höchsten Zimmer der Insel lässt sich leider nicht übernachten, dafür genießt man von hier den besten Blick über die Nordseeinsel: Wer ein Pfand im Bistro hinterlegt, kann in das oberste Zimmer hinaufsteigen und die Aussicht genießen.

Einzige Schmalspurbahn der DB

Wangerooge ist eine Insel der kurzen Wege, schließlich liegt das Inseldorf direkt am Strand. Von der Fähre aus gelangt man bequem mit einer echten Besonderheit dorthin: Wangerooges Inselbahn ist die einzige von der Deutschen Bahn (DB) betriebene Schmalspurbahn. Sie verbindet tideabhängig den Westanleger mit dem Dorf. Die rund 3,4 Kilometer lange Fahrt durch das Wattenmeer dauert eine gute Viertelstunde.

Weitere Informationen unter: www.wangerooge.de

Unvergessliches zwischen Abenteuer und Genuss

REISE Georgien gilt als aufstrebende Slow-Travel-Destination Europas

TIFLIS/PR – Während viele europäische Reiseziele unter starkem Besucherandrang, überfüllten Hotspots und Overtourism leiden, setzt Georgien bewusst auf einen anderen Tourismusansatz. Im Mittelpunkt stehen Entschleunigung, authentische Begegnungen und nachhaltiges Reisen. Zwischen den Gipfeln des Kaukasus, einer jahrtausendealten Kultur und ausgeprägter Gastfreundschaft entwickelt sich das Land zu einer der spannendsten Slow-Travel-Destinationen Europas.



Unberührte Natur so weit das Auge reicht - wie hier die Lamaria Kirche am Fuße des Schchara, der mit 5201 Metern als höchster Berg Georgiens gilt. BILD: GEORGIAN NATIONAL TOURISM ADMINISTRATION



Georgien liegt am Schwarzen Meer und verfügt über rund 300 Kilometer Küste. BILD: GEORGIAN NATIONAL TOURISM ADMINISTRATION



Wein und Kulinarik gehören in Georgien zusammen, schließlich gilt das Land als eine der ältesten Weinregionen der Welt. Und aus der Küche kommen regionale und saisonale Spezialitäten. BILD: GEORGIAN NATIONAL TOURISM ADMINISTRATION

Landschaft als Grundlage des langsamen Reisens

Diese Form des Reisens wird in Georgien unmittelbar durch die Landschaft getragen. Auf engem Raum vereint das Land schneebedeckte Hochgebirge, grüne Weinregionen, subtropische Küsten am Schwarzen Meer und weite Nationalparks. Gerade diese Vielfalt lädt dazu ein, sich Zeit zu nehmen und Regionen intensiver zu erleben, statt sie nur zu durchqueren.

Abgelegene Gebirgsregionen wie Swanetien oder Tuschetien verstärken diesen Charakter. Mehrtägige Wanderungen von Dorf zu Dorf, einfache familiengeführte Gästehäuser und persönliche Begegnungen prägen das Reiseerlebnis. Nachhaltige Trekkingangebote mit lokalen Guides sorgen zugleich dafür, dass Wertschöpfung in den Regionen bleibt und traditionelle Lebensweisen erhalten werden.

Auch Nationalparks wie Borjomi-Charagauli oder Lagodechi stehen für diese Form des Reisens: Naturerlebnis ohne Hektik, mit Fokus auf Ruhe, Achtsamkeit und Umweltbewusstsein.

Kultur als gelebte Gastfreundschaft

Diese Nähe zur Natur setzt sich in der georgischen Kultur fort. Gastfreundschaft ist hier kein touristisches Konzept, sondern tief verankert im Alltag. Begegnungen entstehen selbstverständlich – beim Essen, im Gespräch oder durch spontane Einladungen.

Ein zentraler Ausdruck dieser Kultur ist die traditionelle Supra, das georgische Festmahl. Es verbindet Essen, Gemeinschaft und Rituale zu einem sozialen Erlebnis, bei dem Austausch und Miteinander im Vordergrund stehen. Diese Form des Zusammenkommens prägt das Verständnis von Reisen im Land maßgeblich.

Wein, Kulinarik und Zeit als Erlebnisfaktor

Auch die kulinarische Tradition folgt diesem Prinzip der Entschleunigung. Georgien gilt als eine der ältesten Weinregionen der Welt. Seit über 8.000 Jahren wird Wein in Qvevris, in der Erde vergrabenen Tonamphoren, hergestellt, eine Methode, die von der UNESCO als immaterielles Kulturerbe anerkannt ist.

In kleinen Familienweingütern wird diese Tradition nicht nur bewahrt, sondern aktiv gelebt. Verkostungen und persönliche Begegnungen mit Winzerfamilien machen deutlich, wie eng Landwirtschaft, Kultur und Gemeinschaft miteinander verbunden sind.

Auch die Küche folgt diesem Ansatz: Regionalität, Saisonalität und Handwerk prägen die Gerichte. Ob Walnüsse, Kräuter, Käse oder frisches Gemüse, Essen wird zum Teil des Reiseerlebnisses und nicht nur zur Verpflegung.

Reisen im eigenen Tempo

Diese kulturelle und landschaftliche Vielfalt lässt sich besonders gut in einem entschleunigten Reisemodus erleben. Georgien eignet sich ideal für längere Aufenthalte und individuelle Routen abseits klassischer Rundreisen.

Ein gut ausgebautes Verkehrsnetz ermöglicht es, zwischen Regionen zu wechseln, ohne das Reisegefühl der Langsamkeit zu verlieren. Ob Wanderungen zwischen Bergdörfern, Aufenthalte in Weinregionen oder Naturerlebnisse in Nationalparks, das Land lädt dazu ein, tiefer einzutauchen statt Sehenswürdigkeiten abzuhaken.

Auch im Vergleich zu anderen europäischen Reisezielen bietet Georgien dabei einen entscheidenden Vorteil: hohe Authentizität bei gleichzeitig sehr gutem Preis-Leistungs-Verhältnis.

Eine Destination im bewussten Wandel

Parallel dazu entwickelt Georgien seine Tourismusstrategie zunehmend nachhaltig weiter. Im Mittelpunkt stehen Qualität statt Quantität, regionale Wertschöpfung und der Schutz natürlicher Ressourcen. Ziel ist es, Wachstum bewusst zu steuern und die kulturelle sowie landschaftliche Vielfalt langfristig zu bewahren.

Mehr Informationen unter https://georgia.travel/

Gestalten Sie Ihren Garten ganz nach Ihrem Stil.

Nordwest SHOP



Sternensäule mit LED-Beleuchtung
144,95 € ~~179,95 €~~



Leuchtturm mit Beleuchtungssatz
279,00 €



Pflanzsäule Sonne
169,95 € ~~199,95 €~~



Gartenstecker Sirius
54,95 €



Pflanzsäule SCHWALBE
144,95 € ~~179,95 €~~

Bilder durch KI generiert.

nordwest-shop.de oder telefonisch bestellen unter: 0441/9988-3310

Nordwest KLEINANZEIGEN

Alles für den Garten

suche Aufsitzmäher Rasentraktor auch alt oder defekt ☎ 04952/8906927 @A519982

Fahrräder und Zubehör

Gebrauchtes Pegasus E-Bike, Herren, 61er, VB 500,- € ☎ 0160-91436209

Freizeit und Hobby

Bücher modernes Antiquariat, Nobelpreisträger und Bestseller. ☎ 04921-61013

Flohmärkte

Flohmarkt Aurich-Walle Woldenweg,30.08.2026,10 - 16 Uhr,vieles von A-Z,nicht bei Regen @A521308

Garagenflohmarkt Großheide, Sa. 29. & So. 30.08., 10-17 Uhr, auch bei Regen! Friesenstr. 46

Flohmarkt, am 05.09.2026, von 9 bis 16 Uhr, Kirchenweg 34, Moordorf, nicht bei Regen

Wohnmobile und -wagen

Ehepaar su. Wohnmobil, von privat. ☎ 0178/3955791

Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen! Rufen Sie uns an! Auto-Kayser GmbH & Co. KG Jaderberg 0 44 54 / 14 56

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen. ☎ 03944/36160 www.wm-aw.de

Immobilienmarkt

Hinte - Ingenieur sucht ein Einfamilienhaus ab BJ 1995 Wfl. mind. 130 qm. Kaufpreis bis 450.000 €. Bieten Sie uns Ihre Immobilie unverbindlich an. Für Eigentümer ist die Wertermittlung kostenfrei. BS Immobilien Kontor Büürma, Email: emden@bs-immobilienkontor.de Tel. 04921-586688

Emden - Zahnarzt sucht mit seiner 4-köpfigen Familie ein neues Zuhause. Einfamilienhaus mit einer Wfl. von ca. 130qm, Kaufpreis bis 500.000€. Bieten Sie uns Ihre Immobilie unverbindlich an. Für Eigentümer ist die Wertermittlung kostenfrei. BS Immobilien Kontor Büürma Email: emden@bs-immobilienkontor.de Tel. 04921-586688

Südbrookmerland und 10 km Umkreis - Chefarzt sucht eine Immobilie mit guter Ausstattung und einer Wohnfl. von mind. 150 qm. Kaufpreis bis 600.000 €. Bieten Sie uns Ihre Immobilie unverbindlich an.Für Eigentümer ist die Wertermittlung kostenfrei. BS Immobilien Kontor Büürma Email:emden@bs-immobilienkontor.de Tel. 04921 586688

Suche Immobilien zum Kauf

Handwerker (Ostfriese) su. Haus, auch renovierungsbed., Eigentümer kann Wohnrecht o. Rente erhalten; 0179-2635045

Vermietungen Wohnungen

Kl. Oberwohnung, 63m² ca. 3 Zi., kl. Küche, Bad, Aurich-Haxtum (Nähe Schulzentren), zu verm. ab 01.10.2026, KM 450 €. ✉ Nr. 43492 - Minimarkt Nord-West, Pf. 1453, 26694 Emden

Pewsum Ortskern, 1Zi./Küche / Bad und Balkon; 3 Zi., Küche, Bad, Balkon. ☎ 0162 / 130 94 14

EMD-Stadtmitte (Neutorstr.): Schöne 2 Zi-Whg., ca. 50 qm, mit EBK, ab sofort. Bevorzugt an Einzelpers. 460,- einschl. NK ☎ 0170-9443036

Stellenangebote Privat

Suche Hilfe für Gartenarbeit, Raum Norden. ☎ 0160/3896078

Stellengesuche

Suche Gartenarbeit z.B. Hecken schneiden usw., Minijob. ☎0172/3949193

WERKSVERKAUF
Konserven für Hund & Katze
Jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 13 Uhr!
Am Alten Handelsplatz
26632 Riepe (hinter Markant)

Sie sucht...

Ruhiger, sicherer Hafen gesucht.
Ich suche einen Mann, der mich beeindruckt.
Durch Präsenz, ruhige Art und Wissen- ohne ein Selbstdarsteller zu sein.
Jünger gerne
Einfach ein Mann, der mein Bodygard ist, mein Freund zum Lachen und mein Liebhaber.
Ich bin 62, klein, energiegeladen und lebensbejahend.
Und ich freue mich auf Dich. ✉ Nr. 4863946 - Minimarkt Nord-West, Pf. 1453, 26694 Emden @A521446

Er sucht...

Älterer Neu-Ostfriese sucht Freund oder Freundin für Dies und Das, Raum Norden. ☎ 0160/3896078

Er, 80 J., 1,70 m groß, ohne Anhang, sucht Telefonbekanntschaft, auch persönliches Kennenlernen möglich. Haus und PKW vorhanden. ✉ Nr. 43486 - Minimarkt Nord-West, Pf. 1453, 26694 Emden

Lieber zu zweit, suche Dich weibl. Er, 70 J., 1,85 m, NR, gerne Raum Norden. ☎ 0176/94331705

Bars und Kontakte

EMDEN – THAIMASSAGE
MEE ☎ 0 49 21 - 450 442
DAU ☎ 0 49 21 - 936 766

LARISSA AURICH! Am Tiergarten 1 ♥0162-6204185

Sexy Mona privat ab 20 €
0162-6696601 - auch HSB

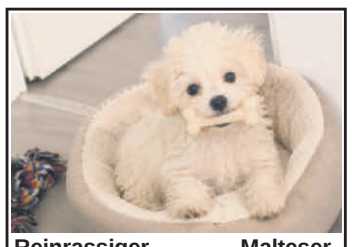
Tiere und Zubehör

Junge Wellensittiche zu verkaufen, unsortiert, 5 €/Stck.☎ 04941/6979253 ab 17 Uhr

Laufenten abzugeben. ☎ 04941/8631 oder 01577/4040414

WERKSVERKAUF
Konserven für Hund & Katze
Jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 13 Uhr!
Am Alten Handelsplatz
26632 Riepe (hinter Markant)

Kleine Kätzchen abzugeben. Aurich ☎ 0152/59434364



Reinrassiger Malteser, männlich, 3,5 Mon. alt, in liebevolle Hände abzugeben. ☎ 0152-12016195 gerne auch per WhatsApp

Dies und Das

Kaufe Rares für Bares: Bilder, Porz., Puppen, Briefm., Pelze, Münzen, Möbel, Schmuck. Alles anbieten, ☎ 0174 / 1726461

Schenken und Tauschen

Teichpflanzen zu verschenken, Emden. ☎ 0151/10028822

Zeitungsleser wissen mehr!

Schrott- und Metallhandel HH Mulder
Ankauf von Schrott und Metall
Setzen von Containern von 15 m³ - 40 m³
Öffnungszeiten:
Mo. – Do. 08:00 – 17:00 Uhr | Fr. 08:00 – 14:00 Uhr
Gewerbestr. 39 | 26624 Georgsheil | Tel.: 0 49 42 / 2 05 78 75

Dienstleistung, Handwerk und Landwirtschaft

Schrott- und Metallhandel
– Containerdienst von 3 bis 40 m³ –
Ankauf von Schrott u. Metalle, Waage vorhanden
Öffnungszeiten: Mo. – Do.: 8 – 17 Uhr, Fr.: 8 – 14 Uhr, Mittagspause von 12 – 13 Uhr, Sa.: 8 – 12 Uhr, Hansestraße 8, 26529 Upgant-Schott
Tel. 0 49 34 - 40 92 oder 01 52 - 37 74 01 57 u. 01 73 - 5 75 93 97
G.Geiken Schrott- u. Metallhandel M. Geiken Containerdienst

WERKSVERKAUF
Konserven für Hund & Katze
Jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 13 Uhr!
Am Alten Handelsplatz
26632 Riepe (hinter Markant)

DIE SEENOTRETTER DGzRS
www.seenotretter.de

Handwerkliche Arbeiten

DachsanierungsTeam
Dachdecker hat Termine frei!
Dachcheck inkl. Regenrinnenreinigung für nur **39,90 €**.
Reparaturen aller Art an Steil- und Flachdächern zur sofortiger Ausführung möglich.
Erreichbar unter ☏ 0152-04171936
info@dachsanierungsteam.de
www.dachsanierungsteam.de

Ihr Dachdecker vor Ort hat Termine frei!
Steil-/Flachdach · Schornstein
Dachrinne · Dämmung · u. v. m.
– auch für kleine Reparaturen –
Telefon 01 76 - 84 12 69 26
Kostenlose Vor-Ort-Beratung – Ihr Dach in den besten Händen!

Dies und Das

Goldankauf-Ostfriesland.de
Marktpassage 4, AUR
0157 / 824 704 84
Gold - Silber - Zahngold - Münzen

Ich wähle Maria Winter zur OB, weil sie dialogfähig ist und bedacht handelt. Willi Grix

Ich wähle Maria Winter, weil ich von ihr bessere soziale Jugendpolitik erwarte. Willi Grix

Kaufe alles an Silber oder Versilbertes, Uhren & Schmuck aller Art. ☎ 0152/34265159

Kaufe alte ausrangierte Brillen/Fassungen. ☎ 0152/34265159

Kaufe Bekleidung von Kopf bis Fuß! Auch ganze Nachlässe/Auflösungen. ☎ 0152/51051912

Kaufe Porzellan, Bleikristalle, Antik und Ölgemälde. ☎ 0152/34265159

KAUFE: Trödel, Flohmarktartikel, Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 0179/6857196

Kaufe Musikinstrumente jeglicher Art. ☎ 0157/57303410

Wählt Mitte = Meine Bitte Claas Brons, Emden

Wer lehrt mich Griechisch? ☎ 0160/3896078

Dienstleistungen

FAMILIE-REEK
HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN mit Wertanrechnung
Wir entrümpeln mit Herz!
Wir unterbreiten Ihnen ein kostenloses Angebot
■ zuverlässig
■ kompetent
■ preiswert
■ Nachlass-ankauf
0 49 41 / 6 04 74 10

Dachdecker aus der Region hat Kapazitäten frei, kostenl. Beratung vor Ort, 30% Neukundenrabatt. ☎ 01521-4098509.

Achtung!
Der Holländer holt Schrott, Kupfer, Metalle, Kabel, Alu, Zinn, Messing und PC's gegen gute Bezahlung. Hole auch Autos.
Tel. 0152/21717795

A&H Dienstleistung: Wir bieten Entkernung, Abbrüche, Entrümpelung, Asbestsanierung u.v.m. ☎ 0173/9025808

Termine frei für Maler- und Renovierungsarbeiten. ☎ 0174/8096222

Pflaster- und Gartenarbeiten sowie Zaunbau, kurzfristige Termine frei. ☎ 01522/9644194

Probleme mit PC, Mac oder Netzwerk? Wir kommen zu Ihnen! Verkauf, Reparatur, Installation, Datenrettung, Virenschutz. www.computerhilfe-emden.de ☎ 04925/6899997

Wir schneiden Ihre Hecken uvm. ☎ 015561410517

Post nach Husten, Hanfgarten, Hölle, Hundeluft oder Hecheln?

Wir stellen zu. Deutschlandweit.
Egal, wie der Ort heißt.

www.citipost-nordwest.de

CITIPOST
Bringt mehr als man denkt.

Zum Thema: Chiffre-Anzeigen

Bitte beachten Sie:

Um Ihre Zuschriften auf unsere Anzeigen zügig bearbeiten zu können, geben Sie bitte die dazugehörige **Chiffre-Nummer** (z.B. ✉ Z001/1234) mit an.

Heilpraktiker

aus der Region stellen sich vor!



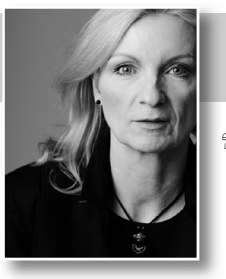


Joachim Pommerening
Heilpraktiker

Hauptstr. 32 a, 26524 Hage
☎ 0 49 31 - 9 19 56 66
✆ 0176 - 80 44 66 63
✉ naturheilpraxis.pommerening@ewetel.net
www.naturheilpraxis-pommerening.de

Termine: nach tel. Vereinbarung
Praxis: seit 01.02.2009

Angebotene Therapien:
Akupunktur · Bioresonanz · Neuraltherapie · Blutegeltherapie · Baunscheidttherapie Schröpfen · Kinesio · (Medi)Taping · Chiropraktik · Hypnosetherapie Raucherentwöhnung · Gewichtsreduktion · Nahrungsmittelunverträglichkeitstestung Progressive Muskelentspannung · Autogenes Training Gesprächstherapie Rücken-, Ganzkörper-, Sport-, Wellness-, Fußrefelex-, Hot-Stone-Massagen · Prüfungsvorbereitung für HP-Anwärter · auch Hausbesuche



Gabriele Lönne
Heilpraktikerin für Psychotherapie

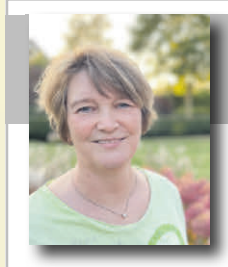
Thünerweg 11 · 26532 Großheide
☎ 0 49 36 - 84 58 ☎ 01 76 - 78 62 70 11
🖷 0 49 36 - 84 35
✉ gabriele@loenne.info
www.gabriele-loenne.de

Termine: auch Online

Angebotene Therapien:
• EMDR • Psychotherapie
Panikattacken, Burnout, Ängste, Essstörungen, PTBS, Legasthenie
Autorin: ENDLICH FREI von Angst, Panik, Depressionen...! Erhältlich bei Amazon.

Webseite

Podcast



Naturheilpraxis Elisabeth Lehmann
Heilpraktikerin

Harleweg 7 · 26639 Wiesmoor
☎ 0 49 44/94 99 89
info@naturheilpraxis-el.de
www.naturheilpraxis-el.de

Therapieformen:
Augenakupunktur nach Prof. Boel
Moderne Akupunktur nach Boel · Dorn-Breuss-Wirbelsäulentherapie
Infusionstherapie · Ohrakupunktu · Neuraltherapie · Sinosomatics
Zertifizierte Immuntrainerin · Zertifizierte Darmtrainerin
Dunkelfelddiagnostik · Fussreflexzonentherapie · Blutegeltherapie

Termine nach telefonischer Vereinbarung!



Andrea Beewen
exam. Heilpraktikerin

Hauptstraße 56 · 26524 Hage
☎ 0 49 31 - 9 72 01 70
✉ andrea.beewen@gmx.de
www.heilpraktikerin-hage.de
Ausbildung an einer staatl. anerkannten Ergänzungsschule für HP
Termine: nach tel. Vereinbarung
Praxis: seit März 2007

Angebotene Therapien:
Infusionstherapie nach Prahm · Ohrakupunktur - Gewichtsreduktion Rauchentwöhnung · klassische Eigenblutbehandlung; Manuelle Therapie: Bowtech-, Emmett-Technique - australische Behandlungsmethode bei akuten u. chronischen Beschwerden im gesamten Bewegungsapparat · Homöopathie - Komplexmittel · Schüssler-Salze · Akkreditierte Stuhl- u. Blutanalysen über das Labor



Buchen Sie hier Ihr kostenloses Erstgespräch

Martina Freericks
Heilpraktikerin für Psychotherapie

Marktstr. 7 · 26603 Aurich
☎ 0172-9004998
04941-9186422
✉ praxis@martina-freericks.de
www.martina-freericks.de

Termine nach Vereinbarung

Angebotene Therapien:
Paartherapie, Hypnosetherapie, kognitive Verhaltenstherapie, Raucherentwöhnung



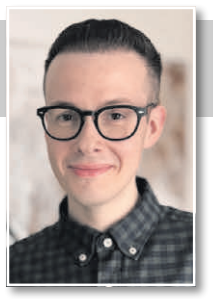
Hinrich Hinrichs
Heilpraktiker

Bahnhofstraße 3,
26409 Wittmund-Burhafe
☎ 0 49 73 - 91 39 23

Termine: nach tel. Vereinbarung
Praxis: seit September 2012

Angebotene Therapie:
Amerikanische Chiropraktik

(diese Praktik richtet sich auf den Menschen in seiner Ganzheit und ihr Ziel ist es, bei der Behandlung der Ursachen anzusetzen, anstatt nur die Symptome zu bekämpfen oder zu unterdrücken)



Kevin Unzicker
Heilpraktiker für Psychotherapie

Hauptstraße 102, 26524 Hage
☎ 0151 62 71 27 34
✉ info@kevin-unzicker.de
www.kevin-unzicker.de
Termine: Nach Vereinbarung

Angebotene Therapien:
- Akzeptanz und Commitment Therapie
- Schematherapie
- EMDR

Themen Schwerpunkte:
- Ängste, Panik, Phobien
- Stress - Zwänge - Depression
- Krisen - Selbstwert



Silke Uden
Heilpraktikerin

Lange Diehl 19a • 26607 Aurich-Walle
Tel.: 0 49 41 / 6 98 14 76
✉ info@naturheilpraxis-uden.de
www.naturheilpraxis-uden.de
silke.uden
049416981476

Termine: nach Vereinbarung, auch über die Homepage buchbar

Schwerpunkte:
Wechseljahre und Hormonberatung für Frauen ab 40
Hypnosetherapie bei Schlafstörungen, Ängsten, Reizdarm und geringem Selbstwert



WARFENHOF

Praxis für Naturheilkunde, Beziehungsberatung & Ästhetische Medizin
Inh. Dagmar Maria Eggerath
Heilpraktikerin · Ayurveda-Medizinerin
Großheider Str. 45 · 26532 Großheide
Tel. 04936 / 602 99 13 · info@warfenhof.de
www.warfenhof.de

Unser Praxisteam begleitet Sie mit folgenden Therapieschwerpunkten:

Naturheilkunde / Manuelle Medizin
Einrenken (sanft)
Atlastherapie
Mesotherapie
Ayurveda-Medizin
Detox-Kuren

Beziehungs- & Hypnosetherapie
Paarberatung
medizinische Hypnose
Raucherentwöhnung

Ästhetische Medizin
Hyaluron-Unterspritzung
Profhilo
Fadenlifting
Bio-Botox
Mesotheraphie

Hausbesuche · Notfalltermine nach Vereinbarung **Tel: 04936/602 99 13**



CHIROPRAXIS PASCHKE
Amerikanische Chiropraktik

Petra Paschke & Niklas Paschke
Heilpraktiker/in

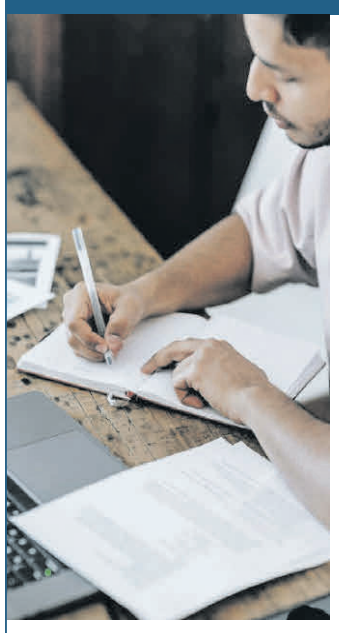
Große Mühlenwallstr. 5, 26603 Aurich
☎ 0 49 41 - 697 94 60
🖷 0 49 41 - 697 94 59
✉ info@chiropraxis-paschke.de
www.chiropraxis-paschke.de

Angebotene Therapien:
Amerikanische Chiropraktik

kostenfreie regelmäßige Infoabende,
um telefonische Anmeldung wird gebeten

Möchten Sie in der nächsten Ausgabe mit dabei sein? Dann melden Sie sich gerne:
E-Mail: Thilo.Homm@nwzmedien.de oder Tel.: 0 49 21 - 89 00 205

Ausbildung 2027!



Großefehn
Echt. Ostfriesisch. Lebendig.

Die Gemeinde Großefehn (Landkreis Aurich) sucht zum 1. August 2027 Auszubildende für den Ausbildungsberuf

· Verwaltungsfachangestellter (m/w/d)

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung bis zum 30. September 2026 über das

Bewerberportal jobs.grossefehn.de

Als Ansprechpartner steht Dir Herr Erdwiens aus dem Fachbereich I - Zentraler Service zur Verfügung: Tel.: 04943 920-125, E-Mail: j-erdwiens@grossefehn.de

---

DAS MEER AN LEBEN.

Stadt EMDEN

Möchten Sie im Team der Stadtverwaltung mitarbeiten?

Dann bieten wir Ihnen folgende Möglichkeit:

▪ *Fachdienst Sozialer Dienst*

Diplom–Sozialarbeiter*in/–pädagoge*in oder Bachelor of Arts (m/w/d)
im Allgemeinen Sozialen Dienst

Vollzeit | unbefristet und befristet | EG S 14 TVöD

www.teamstadtemden.de/stellenangebote



Stadt Emden | FD Personal
Frickensteinplatz 2 | 26721 Emden

RIEPSTER KFZ SERVICE 1a autoservice

WIR SUCHEN:
- **Kfz-Mechaniker/Elektroniker**
- **Werkstattmeister**
- **Hausmeister-/Gärtner (Minijob)**

Schmiedestraße 21 · Tel.: 0 49 28 / 99 00 55
26632 Ihlow - Riepe · riepster_kfz_service

Saubere Arbeit.
Ein echt guter Schnitt.

Jobs bei GroJa: Nordisch. Gut. Arbeiten.

Du willst nicht einfach montieren, sondern Innenräume mitgestalten? Dann bist du bei uns genau richtig.

Tischler für den hochwertigen Innenausbau (m/w/d)

Dein Bereich: Innenausbau, der sich sehen lassen kann.
Montage hochwertiger Möbel und Küchen, Innenausbau, Messebau, Abstimmung mit Projektleitung und Werkstattteam.

Dein Profil: Handwerk sitzt. Anspruch auch.

Ausbildung als Tischler/in, Erfahrung im Möbel- oder Innenausbau, Führerschein Klasse B.

Was du bekommst: Gute Projekte. Gute Bedingungen.
Unbefristete Stelle. Faire Vergütung. Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Altersvorsorge. Extras.

Passt? Dann bewirb dich. Jetzt.

GROEN & JANSSEN GmbH
Kunststoffvertrieb
Gewerbestraße 16 | 26624 Georgsheil

GroJa® Nordisch. Gut.

bewerbung@groja.de | www.groja.de

EVANGELISCH-LUTHERISCHES KIRCHENAMT LEER

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin

eine Mitarbeiterin oder einen Mitarbeiter (m/w/d)

für die Bauverwaltung des Kirchenkreises Rhauderfehn

(38,50 Wochenstunden, unbefristet, EG 9 b analog TV-L)

Bewerbungen werden erbeten bis zum 19. September 2026

Den kompletten Ausschreibungstext finden Sie unter:
www.kirchenamt-leer.de

www.jobs-ostfriesland.de

Angebote gültig vom 31.08. bis 05.09.2026 | Ubierstraße 23 · **Emden**



Alle Preisangaben in Euro. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Alle Preise = Abholpreise. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. *Solange der Vorrat reicht, Abbildung ähnlich, gegen Pfandausgleich. Ein Angebot der Zisch GmbH, Bargloyer Straße 62, 27793 Wildeshausen.

Montag - Freitag 9 - 19 Uhr · Samstag 9 - 18 Uhr geöffnet
Liefer-Hotline 0 49 21-91 67 17 · www.zisch.com

NLWKN

Niedersachsen

Der Niedersächsische Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz (NLWKN) sucht für die Betriebshöfe Langeoog und Wangerooge zum nächstmöglichen Zeitpunkt

einen Wasserbauer / eine Wasserbauerin (m/w/d)

Es handelt sich um eine nach Entgeltgruppe 5 TV-L vergütete unbefristete Vollzeitstelle.

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte unserer Internetseite unter **www.nlwkn.niedersachsen.de/jobs**

Der NLWKN ist im Rahmen des Audit berufundfamilie zertifiziert. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Gemeinde Ihlow
www.ihlow.de/karriere



Die Gemeinde Ihlow sucht **zum 01.08.2027**
EINEN AUSZUBILDENDEN (M/W/D)
für den Beruf des/der Verwaltungsfachangestellten.

Detaillierte Informationen zur Stelle und zum Anforderungsprofil finden Sie auf unser Webseite unter **ihlow.de/karriere**.
Bitte bewerben Sie sich online bis zum **12.09.2026**.

Willkommen
in der Stadt Aurich

Bei der **Stadt Aurich (Ostfriesland)** sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stellen zu besetzen:

- **Stellvertretende Einrichtungsleitung und Gruppenleitung (m/w/d)**
  in einer Kindergartengruppe
  (Befristete Teilzeitstelle mit 36 Std./Woche – EG S 9 TVöD- SuE)
- **Springerkraft (m/w/d) im Reinigungsdienst**
  (Befristete Teilzeitstelle mit 15 – 17,5 Std./Woche – EG 2 TVöD)
- **Reinigungskraft (m/w/d) Grundschule Middels**
  (Befristete Teilzeitstelle mit 12 Std./Woche – EG 2 TVöD)

Die vollständigen Ausschreibungstexte mit ausführlichen Informationen erhalten Sie auf der Internetseite www.aurich.de (Rubrik Stellenangebote).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen spätestens bis zum 13.09.2026

per E-Mail an bewerbungen@stadt.aurich.de oder an die
Stadt Aurich, Sachgebiet 11.1, Bgm.-Hippen-Platz 1, 26603 Aurich

---

Die **Stadt Norden** bietet zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stellen an:

Stadt Norden

- **Leitung** (m/w/d) **Stadtentwässerung**
  Eine unbefristete Vollzeitstelle (39 Stunden wöchentlich); ggf. Teilzeiteignung
  Eine Eingruppierung bis Entgeltgruppe 13 TVöD | Bewerbungsfrist: 20.09.2026

- **Landschaftsplaner/-in, Landespfleger/-in, Landschaftsökologe/-in, Umweltplaner/-in** (m/w/d)
  Fachdienst Tiefbau und Stadtgrün
  Eine unbefristete Vollzeitstelle (39 Stunden wöchentlich); ggf. Teilzeiteignung
  Eine Eingruppierung in Entgeltgruppe 11 TVöD | Bewerbungsfrist: 20.09.2026

- **Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin** (m/w/d)
  Fachdienst Tiefbau und Stadtgrün
  Eine unbefristete Vollzeitstelle (39 Stunden wöchentlich); ggf. Teilzeiteignung
  Eine Eingruppierung bis Entgeltgruppe 9c TVöD | Bewerbungsfrist: 20.09.2026

- **Bauzeichner/Bauzeichnerin** (m/w/d) **mit dem Schwerpunkt Straßen- und Tiefbau**
  Fachdienst Tiefbau und Stadtgrün
  Eine auf fünf Jahre befristete Vollzeitstelle (39 Stunden wöchentlich); ggf. Teilzeiteignung
  Eine Eingruppierung in Entgeltgruppe 6 TVöD | Bewerbungsfrist: 20.09.2026

Weitere Informationen zu den Stellen und Anforderungsprofilen erhalten Sie auf unserer Homepage.

norden.de/stellenangebote

ANZEIGEN

Familienanzeigen

Lebewohl sagen wir leise, machs gut auf deiner letzten Reise.
Nach kurzer, schwerer Krankheit, jedoch für uns plötzlich
verstarb mein über alles geliebter Ehemann, Papa, Opa,
Schwiegervater und Bruder

Wolfgang Poerschke

*** 29.09.1958 † 19.08.2026**

Du lebst in unserem Herzen weiter
Deine Cornelia

Traueranschrift: Cornelia Poerschke Zweite Reihe 96 in 26639 Wiesmoor

Meine Zeit
steht in
deinen
Händen.

-Ps.31,16-

Ingrid de Vries

geb. Rüstmann

* 21. Januar 1953 † 21. Juli 2026

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Jedoch zu wissen, wie viele Ingrid schätzten und gern hatten, gibt uns Trost.
Wir sagen allen, für die zahlreichen liebevollen Beweise
der Anteilnahme unseren **herzlichen Dank**.

Gottfried de Vries
mit Kinder und Enkelkinder

Nesse, im August 2026



Harm

** 27. Juni 1943*
✞ 11. Juli 2026

Rechtsupweg,
im August 2026

Von Herzen danken wir allen

für die vielfältigen Zeichen der Anteilnahme. Es hat uns sehr berührt zu erfahren, wie viele Menschen Harm kannten, schätzten und ihm verbunden waren.
Einen besonderen Dank richten wir an die Diakonie-Pflegestation Marienhafe für die fürsorgliche Betreuung und an das Bestattungsinstitut Diekena für die würdevolle Begleitung. Pastor Ott danken wir für die Worte des Trostes und der Zuversicht und dem Posaunenchor und unserer Familie für die musikalische Gestaltung der Trauerfeier.
Die große und herzliche Anteilnahme in den Tagen des Abschieds hat uns tief bewegt!

Thea Memenga
Traute Ahrends, Beate Meyenburg und Heike Oelrichs mit Familien

Karl-Heinz Bents

* 18. August 1947

† 21. Juli 2026

Hage, im August 2026

Danksagung

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren.
Tröstend ist es aber zu wissen, dass viele Menschen
ihm so viel Freundschaft, Liebe und Achtung
entgegengebracht haben.
Wir danken allen, die mit uns mitgefühlt haben und
ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben.

Almuth Bents
mit Kindern und Enkel

Johanne (Hanne) Heyen

geb. Bents

* 19.01.1960 † 23.07.2026

Rechtsupweg, im August 2026

Danksagung

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

Danke sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Gitarrenkreis Rechtsupweg für die schöne musikalische Begleitung, Herrn Pastor Beier für seine einfühlsamen Worte sowie dem Bestattungsinstitut Jakob Janssen für die hilfreiche Unterstützung.

Im Namen aller Angehörigen
Hinni mit Kinder und Enkel

Michael Kruse

* 16.11.1977
† 30.07.2026



Marienhafe,
im August 2026

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Geld, Schrift und Wortspenden zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Trauerredner Janshen-Wieting für seine einfühlsamen Worte sowie dem Bestattungsinstitut Diekena für die würdevolle Begleitung.

In Namen aller Angehörigen
Familie Kruse

Gemeinsam gedenken
auf nordwest-trauer.de

Persönliche Gedenkseite
Trauernde können auf unserem Onlineportal die Erinnerung an ihren geliebten Menschen lebendig halten. Hier können Anekdoten, Fotos, Videos und Musik mit Angehörigen ausgetauscht werden.

Traueranzeigen
Auf dem Onlineportal finden Sie alle Traueranzeigen aus der Tageszeitung. Außerdem können Sie hier selbst eine Traueranzeige aufgeben.

Online kondolieren
Hier haben Sie die Möglichkeit, Ihr Beileid online auszusprechen und den Verstorbenen zu gedenken.

Branchenbuch und Ratgeber
Finden Sie renommierte Ansprechpartner ganz in Ihrer Nähe. In unserem Ratgeber finden Sie weitere Informationen und Unterstützung zu Themen wie Vorsorge, Bestattung und vielem mehr.

Kostenfreier Trauerchat
Tauschen Sie sich mit anderen Betroffenen und ausgebildeten Trauerbegleitern aus. Die Chat-Zeiten finden Sie auf unserem Onlineportal.

Gedenkkerzen
Entzünden Sie ein Licht für einen geliebten Menschen.

nordwest-trauer.de

Nordwest
TRAUER

Edmonton macht Stadterkundung neu erlebbar

REISE Discover Edmonton Pass und Edmonton Explorer Trolley verbinden die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt

DREIEICH/PR – Edmonton setzt neue Akzente im Städtetourismus und präsentiert gleich zwei innovative Angebote, die Besuchern die Erkundung der Hauptstadt Albertas erleichtern sollen: den neuen Discover Edmonton Pass sowie den Edmonton Explorer Trolley. Während der digitale Pass den Zugang zu einigen der beliebtesten Attraktionen der Stadt bündelt, verbindet der neue Hop-on-Hop-off-Trolley, eine Straßenbahn im vintage Stil der 1920er-Jahre, insgesamt 20 Sehenswürdigkeiten und Stadtviertel miteinander. Gemeinsam schaffen die beiden Angebote ein unkompliziertes und flexibles Besuchererlebnis, das Kultur, Geschichte, Natur und Unterhaltung miteinander verbindet.

Ein Pass für die Highlights der Metropole

Mit dem neuen Discover Edmonton Pass bündelt Explore Edmonton zahlreiche Sehenswürdigkeiten und Erlebnisse in einem einzigen digitalen Angebot. Besucher können zwischen einem 1-, 2- oder 3-Tages-Pass wählen und erhalten damit Zugang zu zwei, vier beziehungsweise sechs Attraktionen. Die Preise beginnen bei 35 CAD (umgerechnet rund 22 Euro) für den Tagespass, während der 3-Tages-Pass ab 89 CAD (umgerechnet rund 55 Euro) erhältlich ist. Nach dem Kauf wird der Pass direkt per E-Mail oder SMS auf das Smartphone geladen und kann ohne zusätzliche App genutzt werden.



Im Discover Edmonton Pass enthalten ist der Zugang zum Muttart Conservatory, hier im Vordergrund, das eine der größten Indoor-Pflanzensammlungen Kanadas beherbergt.

BILD: EXPLORE EDMONTON/ NEIL ZEE

Zu den insgesamt neun teilnehmenden Attraktionen gehören einige der bekanntesten Sehenswürdigkeiten Edmontons, darunter das historische Fort Edmonton Park, das futuristische Muttart Conservatory, das TELUS World of Science Edmonton, der Edmonton Valley Zoo sowie das Alberta Aviation Museum.

Ergänzt wird das attraktive Angebot durch weitere Erlebnisse wie Riverboat Cruises auf dem North Saskatchewan River oder Outdoor-Abenteuer mit River Valley Adventure Co.

Mit dem Trolley bequem durch die Stadt

Passend zum neuen Pass startet mit dem Edmonton Explorer erstmals ein touristischer Hop-on-Hop-off-Service, der Besucher bequem zwischen den wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt transportiert. Die historischen Molly Trolleys verkehren auf zwei Routen und verbinden insgesamt 20 Stationen – von der Downtown über den Arts District und die Whyte Avenue bis hin zu Attraktionen wie dem Fort Edmonton Park, dem Edmonton Valley Zoo oder der West Edmonton Mall.

Das Konzept erlaubt es Fahrgästen, beliebig oft ein- und auszusteigen und Edmonton im eigenen Tempo zu erkunden. Ortskundige Fahrer begleiten die Touren und vermitteln unterwegs spannende Geschichten, Hintergrundinformationen und Insiderwissen über die Stadt. Tickets sind als 24- oder 72-Stunden-Pass erhältlich und kosten ab 30 CAD (rund 19 EUR).

Kultur, Natur und Geschichte flexibel erleben

Die Kombination aus Discover Edmonton Pass und Edmonton Explorer Trolley schafft ein neues Besuchererlebnis, das Orientierung, Mobilität und Attraktionen miteinander verbindet. Statt einzelne Tickets kaufen oder die Anfahrt zu jeder Sehenswürdigkeit selbst organisieren zu müssen, können Gäste ihre Erkundungstour individuell zusammenstellen und mehrere Highlights komfortabel miteinander verbinden.

Besonders für Erstbesucher bietet das neue Angebot eine einfache Möglichkeit, die Vielfalt Edmontons kennenzulernen – von Kultur und Wissenschaft über Geschichte bis hin zu Naturerlebnissen entlang des North Saskatchewan River Valley, dem größten zusammenhängenden urbanen Parksystem Nordamerikas.

Edmonton setzt auf innovative Besuchererlebnisse

Mit den beiden neuen Angeboten verfolgt Explore Edmonton das Ziel, die Besuchererfahrung weiter zu verbessern und die wichtigsten Attraktionen der Stadt stärker miteinander zu vernetzen. Gleichzeitig unterstreichen der Discover Edmonton Pass und der Edmonton Explorer Trolley die Entwicklung Edmontons zu einer modernen Städtedestination, die innovative Angebote mit authentischen Erlebnissen verbindet. Ob Kulturinteressierte, Familien oder Outdoor-Fans – wer Edmonton künftig besucht, kann die Stadt einfacher, flexibler und abwechslungsreicher entdecken als je zuvor.

Weitere Informationen zu Edmonton unter www.exploreedmonton.com, weitere Informationen zu Alberta unter www.travelalberta.com.



Auch Erlebnisse wie Riverboat Cruises auf dem North Saskatchewan River gehören mit zum Discover Edmonton Pass.

BILD: EXPLORE EDMONTON/ SAMEER AHMED

Wir feiern die
Neueröffnung
unseres Stressless-Studios
und alle Abteilungen feiern mit!
Jetzt € 650 sparen!
Stressless® Berlin (M)
mit verstellbarer Kopfstütze
inkl. Hocker/Cross Untergestell
Chrom/Stoff „Lilly" Emerald Green
nur € 2.589*
statt € 3.239**
*UVP des Herstellers.
**Ehemalige UVP des Herstellers.
Hintergrund KI-generiert
Stressless
10%* auf Möbel-Neubestellungen
*Ausgenommen bereits Reduziertes, Interliving, Roomio, Culineo, Stressless und Kiba-Artikel
ALT GEGEN NEU
getauscht wird im Verhältnis 1:1
10,- je Topf od. Pfanne (ab 39,99)
Topfset 5-tlg.
bestehend aus vier Töpfen mit Multifunktionsglasdeckeln und Stielkasserolle, Griffe mit Temperaturbarriere, backofenfest bis 250°
UVP Topfset 579,-
unser Angebot 379,99
Vergütung für 5 Teile 50,-
und jetzt 329,99
bis zu 70% auf Deko-Artikel
auf unserer Sonderfläche
Bild KI-generiert
maschal
MEINE MÖBELSTADT
maschal einrichtungs- & einkaufszentrum gmbh
Altjührdener Str. 47 | 26316 Altjührden bei Varel | Tel. 04456/9880 | www.maschal.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 18:30 Uhr | Sa. 9.30 - 18 Uhr
Alles Abholpreise. Solange der Vorrat reicht. Zwischenverkäufe vorbehalten. Gültig bis zum 12.09.2026.